

*Projet présenté par le Conseil d'Etat*

*Date de dépôt: 16 mars 2004*

*Messagerie*

## **Comptes 2003**

- a) **PL 9200** **Projet de loi approuvant le compte administratif de l'Etat et de la gestion du Conseil d'Etat pour l'exercice 2003**
- b) **PL 9201** **Projet de loi ouvrant au Conseil d'Etat divers crédits supplémentaires et complémentaires pour l'exercice 2003**
- d) **PL 9202** **Projet de loi concernant le bouclage de diverses lois d'investissements**
- c) **PL 9203** **Projet de loi relatif à la transformation des subventions d'investissement en faveur des Fondations immobilières de droit public chargées de construire, d'acquérir et de gérer des logements destinés aux personnes à revenu très modeste (HBM), enregistrées au bilan de l'Etat, en participation permanente**

**PL 9200****Projet de loi****approuvant le compte administratif de l'Etat et de la gestion du Conseil d'Etat pour l'exercice 2003**

Le GRAND CONSEIL de la République et canton de Genève,  
vu les articles 80 et 82 de la constitution;  
vu la loi établissant le budget administratif de l'Etat de Genève pour l'année 2003, du 13 décembre 2002;  
vu le compte d'Etat de la République et canton de Genève et le rapport de gestion du Conseil d'Etat pour l'année 2003,  
décrète ce qui suit:

**Art. 1 Compte administratif**

<sup>1</sup> Le compte administratif de l'Etat de Genève pour 2003 est annexé à la présente loi.

<sup>2</sup> Il comprend :

- a) les opérations courantes avec le fonctionnement, l'investissement, le financement et le découvert;
- b) les opérations relatives aux créances transférées à la Fondation de valorisation avec le fonctionnement, le financement et le découvert;
- c) la récapitulation consolidée du fonctionnement, de l'investissement, du financement et du découvert.

**Art. 2 Fonctionnement courant**

<sup>1</sup> Avant les imputations internes et les subventions redistribuées, les charges sont arrêtées au montant de 6 328 535 057,37 F et les revenus à 5 869 220 879,27 F.

<sup>2</sup> Les imputations internes et les subventions redistribuées totalisent, aux charges comme aux revenus, 894 314 863,93 F.

<sup>3</sup> L'excédent des charges courantes s'élève à 459 314 178,10 F avant dissolution de la réserve conjoncturelle et à 431 235 611,44 F après une dissolution de la réserve conjoncturelle de 28 078 566,66 F.

**Art. 3 Investissement courant**

<sup>1</sup> Les dépenses d'investissement sont arrêtées à 585 527 252,57 F et les recettes à 94 630 985,97 F.

<sup>2</sup> Les imputations internes totalisent, aux dépenses comme aux recettes, 52 927 669,15 F.

<sup>3</sup> Les investissements nets s'élèvent à 490 896 266,60 F.

**Art. 4 Financement courant**

Les investissements nets de 490 896 266,60 F en regard d'un autofinancement de 271 273 742,67 F composé des amortissements du patrimoine administratif de 283 544 092,26 F, des dotations aux provisions et réserves de 71 425 177,25 F, des dissolutions de provisions et réserves de 166 928 834,08 F, de l'excédent de charges du compte de fonctionnement de 459 314 178,10 F et de la dissolution de la réserve conjoncturelle de 28 078 566,66 F génèrent une insuffisance de financement des investissements nets de 762 170 009,27 F.

**Art. 5 Opérations liées aux créances transférées à la Fondation de valorisation**

<sup>1</sup> Les charges et revenus sur les opérations liées aux créances transférées à la Fondation de valorisation s'équilibrent.

<sup>2</sup> L'insuffisance de financement s'élève à 733 051 260,83 F.

**Art. 6 Récapitulation consolidée du compte administratif de l'Etat de Genève**

<sup>1</sup> Les charges s'élèvent à 7 987 359 823,87 F et les revenus à 7 556 124 212,43 F après imputation interne et subventions redistribuées.

<sup>2</sup> L'excédent des charges consolidées s'élève à 431 235 611,44 F.

<sup>3</sup> Les investissements nets sont de 490 896 266,60 F.

<sup>4</sup> L'autofinancement courant (compte 1) est de 271 273 742,67 F et génère une insuffisance de financement courant des investissements nets de 762 170 009,27 F. L'insuffisance de financement des opérations relatives aux créances transférées à la fondation de valorisation (compte 2) s'élève à 733 051 260,83 F. L'insuffisance de financement globale (compte 3) est de 1 495 221 270,10 F.

<sup>5</sup> Le découvert à l'actif du bilan diminue du montant de l'excédent des revenus consolidés pour 431 235 611,44 F.

**Art. 7      Approbation de la gestion du Conseil d'Etat**

La gestion du Conseil d'Etat pour l'année 2003 est approuvée.

Certifié conforme  
Le chancelier d'Etat : Robert Hensler

**COMPTE ADMINISTRATIF 2003**  
**1. OPERATIONS COURANTES DE L'ETAT**

| FONCTIONNEMENT   | COMPTÉ 2003      |                                    | BUDGET 2003                 |               | COMPTÉ 2002                       |                  |
|--|------------------|------------------------------------|-----------------------------|---------------|-----------------------------------|------------------|
|  | Charges CHF      | Revenus CHF                        | Charges CHF                 | Revenus CHF   | Charges CHF                       | Revenus CHF      |
| <b>TOTAL CHARGES ET REVENUS, AVEC IMPUTATIONS INTERNES, SUBVENTIONS REDISTRIBUÉES ET A REDISTRIBUER ET ATTRIBUTION A LA RESERVE CONJONCTURELLE</b>                 |                  |                                    |                             |               |                                   |                  |
| Résultat de fonctionnement   | 7 222 849 921,30 | 6 791 614 309,86<br>431'235'611,44 | 6'655'464'667<br>43'481'894 | 6'698'946'561 | 6'903'998'247,90<br>12'259'665,39 | 6'916'257'913,29 |
| <b>CHARGES ET REVENUS, HORS IMPUTATIONS INTERNES, SUBVENTIONS REDISTRIBUÉES ET A REDISTRIBUER ET AVANT RESERVE CONJONCTURELLE</b>                                  |                  |                                    |                             |               |                                   |                  |
| Résultat avant réserve conjoncturelle  | 6 328'535'057,37 | 5'869'220'879,27<br>459'914'178,10 | 6'148'088'908<br>86'963'787 | 6'235'052'695 | 6'015'208'815,00<br>24'519'330,78 | 6'039'728'145,78 |
| Dotations / Dissolution de la réserve conjoncturelle   | -                | 28'075'566,66                      | 43'481'893                  | -             | 12'259'665,39                     | -                |
| Résultat après variation de la réserve conjoncturelle  | -                | 431'235'611,44                     | 43'481'894                  | -             | 12'259'665,39                     | -                |
| Résultat avant réserve conjoncturelle hors provisions et réserves  | -                | 564'817'834,93                     | 27'316'702                  | -             | 18'064'822,92                     | -                |
| Imputations internes et subventions redistribuées (et à redistribuer)  | 894'314'863,93   | 894'314'863,93                     | 463'892'866                 | 463'893'666   | 876'529'671,51                    | 876'529'671,51   |
| <b>INVESTISSEMENTS</b>   |                  |                                    |                             |               |                                   |                  |
| Dépenses et Recettes sans transfert du PA - au PF <sup>1</sup> (avant imputations internes)  | 585'527'252,57   | 94'630'965,97                      | 428'931'824                 | 48'226'900    | 537'095'862,01                    | 241'149'152,23   |
| Imputations internes   | 52'927'669,15    | 52'927'669,15                      | -                           | -             | 59'060'071,45                     | 59'060'071,45    |
| Dépenses et recettes sans transfert du PA au PF (après imputations internes)   | 638'454'921,72   | 147'558'635,12                     | 428'931'824                 | 48'226'900    | 478'035'790,56                    | 182'089'080,78   |
| Transfert du PA au PF à la valeur comptable  | -                | -                                  | -                           | -             | -                                 | -                |
| Investissements nets   | -                | 490'896'266,60                     | -                           | 379'705'024   | -                                 | 295'946'709,78   |
| <b>FINANCEMENT</b>   |                  |                                    |                             |               |                                   |                  |
| Investissements nets   | 490'896'266,60   | -                                  | 379'705'024                 | -             | 295'946'709,78                    | -                |
| Amortissements du PA   | 431'235'611,44   | 263'544'092,26                     | -                           | 258'592'955   | -                                 | 236'923'864,20   |
| Résultat de fonctionnement après attribution à la réserve conjoncturelle   | -                | 71'425'177,25                      | -                           | 43'481'894    | -                                 | 12'259'665,39    |
| Dotations aux provisions   | -                | -                                  | -                           | 19'221'500    | -                                 | 99'417'147,56    |
| Dotations à la réserve conjoncturelle  | -                | -                                  | -                           | 43'481'893    | -                                 | 12'259'665,39    |
| Dissolution de provisions  | 166'925'634,08   | 129'501'989                        | -                           | -             | -                                 | -                |
| Dissolution de la réserve conjoncturelle   | 28'075'566,66    | 762'170'009,27                     | -                           | 148'428'771   | -                                 | 77'087'468,50    |
| Financement courant  | -                | -                                  | -                           | -             | -                                 | -                |
| <b>DÉCOUVERT</b>   |                  |                                    |                             |               |                                   |                  |
| Financement courant  | 762'170'009,27   | -                                  | 148'428'771                 | -             | 77'087'468,50                     | -                |
| Variation nette du patrimoine administratif - invest. nets moins amortis - (col. gauche - diminution / col. droite - augmentation)                                 | -                | 207'352'174,34                     | -                           | 121'112'069   | -                                 | 59'022'845,58    |
| Variation nette des provisions et de la réserve  | -                | 123'582'223,49                     | -                           | 70'798'596    | -                                 | 30'324'288,31    |
| Variation du découvert (col. gauche : augmentation de la fortune et diminution du découvert / col. droite : diminution de la fortune et augmentation du découvert) | -                | 431'235'611,44                     | 43'481'894                  | -             | 12'259'665,39                     | -                |

Légende:  
 1 Patrimoine administratif  
 2 Patrimoine financier



**COMPTE ADMINISTRATIF 2003**  
**2. OPERATIONS RELATIVES AUX CREANCES EXIGIBLES A TERME TRANSFEREES A LA FONDATION DE VALORISATION**

|  | COMPTÉ 2003    |                | BUDGET 2003 |             | COMPTÉ 2002    |                |
|--|----------------|----------------|-------------|-------------|----------------|----------------|
|  | Charges CHF    | Revenus CHF    | Charges CHF | Revenus CHF | Charges CHF    | Revenus CHF    |
| <b>FONCTIONNEMENT</b>  |                |                |             |             |                |                |
| <b>TOTAL CHARGES ET REVENUS</b> , AVEC IMPUTATIONS INTERNES, SUBVENTIONS REDISTRIBUEES ET A REDISTRIBUER ET ATTRIBUTION A LA RESERVE CONJONCTURELLE                |                |                |             |             |                |                |
| Résultat de fonctionnement (col. gauche : boni / col. droite : déficit)  | 764'509'902.57 | 764'509'902.57 | 250'000'000 | 250'000'000 | 293'452'509.84 | 293'452'509.84 |
| <b>CHARGES ET REVENUS</b> , HORS IMPUTATIONS INTERNES, SUBVENTIONS REDISTRIBUEES ET A REDISTRIBUER ET A LA RESERVE CONJONCTURELLE                                  |                |                |             |             |                |                |
| Résultat avant réserve conjoncturelle (col. gauche : boni / col. droite : déficit)   | 764'509'902.57 | 764'509'902.57 | 250'000'000 | 250'000'000 | 293'452'509.84 | 293'452'509.84 |
| Dotations / Dissolution de la réserve conjoncturelle (col. gauche : dotations / col. droite : dissolution)   | -              | -              | -           | -           | -              | -              |
| Résultat après variation de la réserve conjoncturelle (col. gauche : dotations / col. droite : dissolution)  | -              | -              | -           | -           | -              | -              |
| Résultat avant réserve conjoncturelle hors provisions et réserves  | -              | -              | -           | -           | -              | -              |
| Imputations internes et subventions redistribuées (et à redistribuer)  | -              | -              | -           | -           | -              | -              |
| <b>INVESTISSEMENTS</b>   |                |                |             |             |                |                |
| Dépenses et Recettes sans transfert du PA au PF (avant imputations internes)   |                | Recettes       |             |             |                |                |
| Imputations internes   |                | -              |             |             |                |                |
| Dépenses et recettes sans transfert du PA au PF (après imputations internes)   |                | -              |             |             |                |                |
| Transfert du PA au PF à la valeur comptable  |                | -              |             |             |                |                |
| Investissements nets (col. gauche : recettes nettes / col. droite : dépenses nettes)   |                | -              |             |             |                |                |
| <b>FINANCEMENT</b>   |                |                |             |             |                |                |
| Investissements nets   |                | -              |             |             |                |                |
| Amortissements du PA   |                | -              |             |             |                |                |
| Résultat de fonctionnement   |                | 15'729'320.87  |             |             |                | 1'225'865.94   |
| Dotations aux provisions   |                | -              |             |             |                | -              |
| Dotations à la réserve conjoncturelle  |                | -              |             |             |                | -              |
| Dissolutions de provisions   | 746'780'581.70 | -              | 250'000'000 | -           | 292'226'643.90 | -              |
| Dissolutions de la réserve conjoncturelle  |                | -              |             |             |                | -              |
| Financement (col. gauche : excédent / col. droite : insuffisance)  |                | 733'051'260.83 |             | 250'000'000 |                | 291'000'777.96 |
| <b>DÉCOUVERTI</b>  |                |                |             |             |                |                |
| Financement  | 733'051'260.83 | -              | 250'000'000 | -           | 291'000'777.96 | -              |
| Variation nette du patrimoine administratif (col. gauche : diminution / col. droite : augmentation)  |                | -              |             | -           |                | -              |
| Variation nette des provisions et de la réserve (col. gauche : dotations nettes / col. droite : dissolution nettes)  |                | 733'051'260.83 |             | 250'000'000 |                | 291'000'777.96 |
| Variation du découvert (col. gauche : augmentation de la fortune ou diminution du découvert / col. droite : diminution de la fortune ou augmentation du découvert) |                | -              |             | -           |                | -              |

Légende :

1 Patrimoine administratif

2 Patrimoine financier



COMPTE ADMINISTRATIF 2003  
3. RECAPITULATION CONSOLIDÉE

| FONCTIONNEMENT   | COMPTÉ 2003      |                                    |                               | BUDGET 2003    |                                   |                  | COMPTÉ 2002    |                |  |
|--|------------------|------------------------------------|-------------------------------|----------------|-----------------------------------|------------------|----------------|----------------|--|
|  | Charges<br>CHF   | Revenus<br>CHF                     | Charges<br>CHF                | Revenus<br>CHF | Charges<br>CHF                    | Revenus<br>CHF   | Charges<br>CHF | Revenus<br>CHF |  |
| TOTAL CHARGES ET REVENUS, AVEC MUTATIONS INTERNES, SUBVENTIONS REDISTRIBUÉES (ET À REDISTRIBUER) ET ATTRIBUTION À LA RÉSERVE CONJECTURELLE                         | 7 987 359 923,87 | 7 556 124 212,43<br>431 235 611,44 | 6 905 464 668<br>43 481 189,3 | 6 948 946 561  | 7 197 450 757,75<br>12 259 665,39 | 7 209 710 423,13 |                |                |  |
| Résultat de fonctionnement (col. gauche - total / col. droite - déficit)   |                  | 663 370 071,84                     | 6 390 088 908                 | 6 485 052 695  | 6 308 661 324,84                  | 6 333 180 655,62 |                |                |  |
| CHARGES ET REVENUS, AVEC MUTATIONS INTERNES, SUBVENTIONS REDISTRIBUÉES (ET À REDISTRIBUER) ET AVANT RÉSERVE CONJECTURELLE  | 7 069 044 959,94 | 459 314 178,10                     | 86 963 787                    | 459 314 178,10 | 24 519 330,78                     |                  |                |                |  |
| Résultat avant réserve conjecturelle (col. gauche - total / col. droite - déficit)   |                  | 28 078 956 66                      | 43 481 189,4                  | 43 481 189,4   | 12 259 665,39                     |                  |                |                |  |
| Dotations / Dissolution de la réserve conjecturelle (col. gauche - dotations / col. droite - dissolution)  |                  | 431 235 611,44                     | 43 481 189,3                  | 43 481 189,3   | 12 259 665,39                     |                  |                |                |  |
| Résultat après variation de la réserve conjecturelle (col. gauche - total / col. droite - déficit)   |                  | 554 817 834,93                     | 27 316 702                    | 27 316 702     | 18 064 622,92                     |                  |                |                |  |
| Résultat avant réserve conjecturelle hors provisions et réserves   |                  | 89 431 486,3 93                    | 463 863 866                   | 463 863 866    | 876 529 767,51                    |                  |                |                |  |
| Imputations internes et subventions redistribuées (et à redistribuer)  |                  |                                    |                               |                |                                   |                  |                |                |  |
| INVESTISSEMENTS  | Dépenses         | Recettes                           | Dépenses                      | Recettes       | Dépenses                          | Recettes         | Dépenses       | Recettes       |  |
| Dépenses et Recettes sans transfert du PA - au PF : (avant imputations internes)   | 58 527 252,57    | 94 630 985,97                      | 42 831 924                    | 49 226 800     | 537 095 862,01                    | 241 149 152,23   |                |                |  |
| Imputations internes   | 52 927 669,15    | 52 927 669,15                      |                               |                | 59 060 071,45                     | 59 060 071,45    |                |                |  |
| Dépenses et recettes sans transfert du PA au PF (après imputations internes)   | 639 464 921,72   | 147 558 665,12                     | 428 931 924                   | 49 226 800     | 478 035 790,56                    | 182 089 060,78   |                |                |  |
| Investissements nets (col. gauche - recettes nettes / col. droite - dépenses nettes)   |                  | 490 896 266,60                     |                               | 378 705 024    |                                   | 295 946 709,78   |                |                |  |
| FINANCEMENT  |                  |                                    |                               |                |                                   |                  |                |                |  |
| Investissements nets   | 490 896 266,60   |                                    | 378 705 024                   |                | 295 946 709,78                    |                  |                |                |  |
| Amortissements du PA   |                  | 283 544 092,26                     |                               | 288 592 995    |                                   | 236 923 864,20   |                |                |  |
| Résultat de fonctionnement   | 431 235 611,44   |                                    |                               | 43 481 189,3   |                                   | 12 259 665,39    |                |                |  |
| Dotations aux provisions et réserves   |                  | 87 154 488,12                      |                               | 15 221 500     |                                   | 100 643 013,50   |                |                |  |
| Dotations à la réserve conjecturelle   |                  |                                    |                               | 43 481 189,4   |                                   | 12 259 665,39    |                |                |  |
| Dissolutions de provisions   | 915 709 418,78   |                                    | 379 501 989                   |                | 43 422 774,16                     |                  |                |                |  |
| Dissolutions de la réserve conjecturelle   | 28 078 566,66    |                                    |                               | 398 428 771    |                                   | 368 088 246,46   |                |                |  |
| Financement consolidé (col. gauche - excédent / col. droite - insuffisance)  |                  | 1 495 721 270,10                   |                               |                |                                   |                  |                |                |  |
| DECOUVERT  |                  |                                    |                               |                |                                   |                  |                |                |  |
| Financement  | 1 495 721 270,10 |                                    | 398 428 771                   |                | 368 088 246,46                    |                  |                |                |  |
| Variation nette du patrimoine administratif - invest. nets moins amortis. - (col. gauche - diminution / col. droite - augmentation)                                |                  | 207 352 174,34                     |                               | 121 112 069    |                                   | 59 022 845,58    |                |                |  |
| Variation nette des provisions et des réserves (col. gauche - dotations nettes / col. droite - dissolution nettes)   |                  | 856 639 484,32                     |                               | 320 786 595    |                                   | 321 325 066,27   |                |                |  |
| Variation du découvert (col. gauche - augmentation de la facture de diminution du découvert / col. droite - diminution de la facture de augmentation du découvert) |                  | 451 235 611,44                     | 45 481 189,3                  |                | 12 259 665,39                     |                  |                |                |  |

**PL 9201****Projet de loi****ouvrant au Conseil d'Etat divers crédits supplémentaires et complémentaires pour l'exercice 2003**

Le GRAND CONSEIL de la République et canton de Genève  
décrète ce qui suit :

**Art. 1**

<sup>1</sup> Il est ouvert au Conseil d'Etat pour l'exercice 2003:

- |   |                        |
|---|------------------------|
| a)divers crédits supplémentaires (fonctionnement) pour un montant de  | 298'009'366.25 F       |
| b)divers crédits complémentaires (investissements) pour un montant de | <u>147'422'580.61F</u> |

|       |                        |
|-------|------------------------|
| Total | <u>445'431'946.86F</u> |
|-------|------------------------|

<sup>2</sup> Les crédits complémentaires ne sont pas ouverts pour les investissements dont les tranches annuelles de trésorerie, prévues au budget, sont dépassées.

**Art. 2**

Il est justifié de ces crédits supplémentaires et complémentaires au compte d'Etat 2003.

Certifié conforme  
Le chancelier d'Etat : Robert Hensler

## ***EXPOSÉ DES MOTIFS***

Mesdames et  
Messieurs les députés,

Nous soumettons à vos délibérations l'ensemble des crédits supplémentaires et complémentaires dont vous trouverez, ci-après, deux listes séparées :

- la première regroupe les dépassements de crédits ayant fait l'objet d'une acceptation de la commission des finances en cours d'exercice, conformément à la loi sur la gestion administrative et financière de l'Etat ;
- la seconde est relative aux dépassements de crédits qui n'ont pas fait l'objet d'une acceptation de la commission des finances.

Vous pourrez également trouver au compte d'Etat les justifications fournies par les départements à l'appui de chacune de ces demandes.

Il est à signaler que les dépassements de crédits inscrits dans les tableaux ci-joints sont exhaustifs. Cependant, ces dépassements peuvent être compensés par des économies réalisées sur :

- des natures identiques au sein du département,
- des natures différentes mais appartenant à la même catégorie de charges au sein d'un centre de responsabilité.

Ainsi, en matière de fonctionnement, globalement, au niveau Etat, les dépassements nets sont les suivants :

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Dépenses générales               | + 80,2 millions |
| Irrécouvrables                   | + 34,1 millions |
| Dédommagements Confédération     | + 3,8 millions  |
| Rétrocession communes françaises | + 7,1 millions  |
| Dotations à provisions           | + 56,2 millions |
| Amortissements                   | + 29,5 millions |

Soit au total 210,9 millions de francs dont :

- 52,3 millions d'autofinancés du département de l'intérieur, de l'agriculture et de l'environnement,
- 39,0 millions de créance irrécouvrable Confédération en matière d'asile, 7,1 millions liés à l'impôt source et
- 29,5 millions d'amortissements supplémentaires demandés par l'Inspection cantonale des finances concernant la loi sur les démolitions, transformations et rénovations de maisons d'habitation (LDTR) et les fondations immobilières de droit public.

Au bénéfice des explications données, nous vous remercions, Mesdames et Messieurs les députés, d'approuver le présent projet de loi.

*Annexes :*

- *Tableau "Crédits supplémentaires et complémentaires - approuvés par la Commission des Finances"*
- *Tableau "Crédits supplémentaires et complémentaires - non approuvés par la Commission des Finances"*

**CREDITS SUPPLEMENTAIRES ET COMPLEMENTAIRES (1)**  
Approuvés par la Commission des Finances

| Rubrique n°     | Libellé   | Budget 2003           | Comptes 2003             | Dépassement          | dont autorisé        |
|-----------------|---|-----------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|
|                 | <b>FONCTIONNEMENT (1)</b>                                 |                       |                          |                      |                      |
| 23.01.00 31     | DÉPENSES GÉNÉRALES  | 10699250              | 7 398 634,00             | 6'329'584,00         | 6'329'584,00         |
| 30.00.00 30     | CHARGES DU PERSONNEL                                      | 999215'000            | 985'370'921,38           | -7'844'078,62        | 2'033'000,00         |
| 34.00.00 30     | CHARGES D'ÉTABLISSEMENTS                                  | 2987'65'000           | 66'290'000,00            | -1'834'683,08        | 1'346'000,00         |
| 34.00.00 363    | SOCIÉTÉ D'ÉCONOMIE MIXTE                                  | 13029'000             | 13'467'812,45            | 438'812,45           | 330'000,00           |
| 35.00.00 363    | PROPRIÉTÉS D'ÉTABLISSEMENTS-UNIVERSITÉ                    | 277'220'000,00        | 11'800'000,00            | 0,00                 | 15'000,00            |
| 36.00.00 31     | DÉPENSES GÉNÉRALES  | 10'600'000            | 16'718'291,00            | 1'072'291,00         | 1'180'000,00         |
| 36.00.00 364    | SOCIÉTÉ D'ÉCONOMIE MIXTE                                  | 15'646'000            | 36'034'534,35            | 1'552'000,00         | 1'552'000,00         |
| 36.00.00 366    | PERSONNES PHYSIQUES                                       | 34'684'000            | 7'661'171,50             | 1'520'171,50         | 1'126'000,00         |
| 41.02.00 301    | TRAITEMENT DU PERSONNEL                                   | 6'141'000             | 277'006,90               | 277'006,90           | 76'800,00            |
| 41.02.00 317    | DEBOURS   | 0                     | 2'389'962,95             | 2'389'962,95         | 5'000,00             |
| 41.02.00 318    | HONORAIRES, PREST. DE SERVICE DE TIERS                    | 0                     | 4'860'348,80             | 4'860'348,80         | 441'320,00           |
| 42.09.00 351    | CANTONS   | 2'630'000             | 3'568'397,56             | 938'397,56           | 941'000,00           |
| 43.02.00 350    | DEDOMMAGEMENTS A DES COLLECTIVITÉS PUBLIQUES              | 0                     | 315'000,00               | 315'000,00           | 315'000,00           |
| 43.04.00 350    | DEDOMMAGEMENTS A DES COLLECTIVITÉS PUBLIQUES              | 0                     | 925'991,00               | 925'991,00           | 929'991,00           |
| 44.00.00 349    | AUTRES PARTS  | 1937'400              | 294'157'3,65             | 1'004'173,65         | 930'000,00           |
| 45.01.00 363    | PROPRIÉTÉS D'ÉTABLISSEMENTS                               | 875'000               | 918'424,85               | 43'424,85            | 41'076,00            |
| 45.03.00 351    | CANTONS   | 8'100'000             | 9'413'483,35             | 1'313'483,35         | 1'530'000,00         |
| 47.03.00 31     | DÉPENSES GÉNÉRALES  | 2'191'605             | 3'789'605,00             | 1'070'000,00         | 1'070'000,00         |
| 63.51.00 365    | INSTITUTIONS PRIVÉES                                      | 8'405'000             | 15'400'928,00            | 6'995'928,00         | 7'000'000,00         |
| 74.01.00 308    | PERSONNEL TEMPORAIRE, CHÔMEURS                            | 44'520'000            | 49'862'390,04            | 5'342'390,04         | 3'220'000,00         |
| 84.11.00 365    | INSTITUTIONS PRIVÉES                                      | 45'333'348            | 49'843'110,40            | 4'509'762,40         | 5'496'192,40         |
| 84.29.00 363    | PROPRIÉTÉS D'ÉTABLISSEMENTS                               | 123'856'000           | 146'840'989,00           | 22'984'989,00        | 1'520'000,00         |
| 84.48.00 363    | PROPRIÉTÉS D'ÉTABLISSEMENTS                               | 12'895'000            | 14'131'161,00            | 1'236'161,00         | 1'236'161,00         |
| 86.20.00 363    | INVESTISSEMENT (1)  | 767'871'000           | 787'685'000,00           | -186'000,00          | 1'814'000,00         |
| 17.00.00 513.75 | INSTALLATIONS TELEPHONE                                   | 1'500'000             | 2'605'237,75             | 1'105'237,75         | 176'000,00           |
| 17.00.00 513.85 | INSTALLATIONS RESEAU                                      | 4'000'000             | 9'399'138,53             | 5'399'138,53         | 156'000,00           |
| 17.00.00 516.49 | ACHAT DE MATERIEL, LOGICIELS ET PRESTATIONS INFORMATIQUES | 5'496'450             | 5'682'151,42             | 185'701,42           | 353'750,00           |
| 41.02.00 513.85 | INSTALLATIONS RESEAU                                      | 0                     | 360'775,00               | 360'775,00           | 301'000,00           |
| 41.02.00 516.49 | ACHAT DE MATERIEL, LOGICIELS ET PRESTATIONS INFORMATIQUES | 0                     | 94'277,45                | 94'277,45            | 165'400,00           |
| 44.00.00 516.09 | ACQUISITIONS DE VEHICULES                                 | 988'000               | 361'978,85               | -626'020,15          | 12'000,00            |
| 44.00.00 516.33 | REMPLACEMENT DE MOBILIER                                  | 335'000               | 359'487,55               | 24'487,55            | 56'000,00            |
|                 | <b>TOTAL COMPTE DE FONCTIONNEMENT (1)</b>                 | <b>27'359'981'603</b> | <b>27'793'137'154,10</b> | <b>57'145'551,10</b> | <b>42'402'124,40</b> |
|                 | <b>TOTAL COMPTE D'INVESTISSEMENT (1)</b>                  | <b>12'319'450</b>     | <b>18'863'047,55</b>     | <b>6'543'597,55</b>  | <b>1'335'150,00</b>  |
|                 | <b>TOTAL GENERAL</b>                                      | <b>27'483'311'053</b> | <b>28'122'000'201,65</b> | <b>63'689'148,65</b> | <b>43'737'274,40</b> |

Pour mémoire : les demandes de dépassements de crédits sur les rubriques de dépenses générales ont été acceptées, mais ne figurent pas dans la liste ci-dessus, vu la procédure des reports de crédits.

**CREDITS SUPPLEMENTAIRES ET COMPLEMENTAIRES (2)**  
Non approuvés par la Commission des Finances

| Rubrique n° | Libellé   | Budget 2003       | Comptes 2003         | Dépassement         |
|-------------|---|-------------------|----------------------|---------------------|
|             | <b>CHANCELLERIE</b>                                   |                   |                      |                     |
| 100200 300  | Autorités, commissions et juges                       | 3782'000          | 3849'144.90          | 67'144.90           |
| 100200 301  | Traitements du personnel                              | 250'770           | 384'777.75           | 134'007.75          |
| 110200 300  | Autorités, commissions et juges                       | 15'680            | 18'287.00            | 2'607.00            |
| 110200 301  | Traitements du personnel                              | 4'356'160         | 46'16'006.40         | 259'846.40          |
| 110200 303  | Assurances sociales                                   | 362'150           | 381'720.55           | 19'570.55           |
| 110200 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 449'950           | 555'193.70           | 105'243.70          |
| 110200 305  | Assurance maladie et accidents                        | 28'670            | 31'086.05            | 2'416.05            |
| 110200 360  | Confédération   | 215'000           | 226'716.00           | 11'716.00           |
| 120400 301  | Traitements du personnel                              | 10'147'200        | 12'13'035.15         | 198'315.15          |
| 120400 303  | Assurances sociales                                   | 84'060            | 98'609.45            | 14'549.45           |
| 120400 305  | Assurance maladie et accidents                        | 5'310             | 6'329.10             | 1'019.10            |
| 120400 331  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif | 49'285            | 49'285.05            | 0.05                |
| 120400 365  | Institutions privées                                  | 280'000           | 325'200.00           | 45'200.00           |
| 120800 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 97'280            | 106'775.25           | 9'495.25            |
| 170000 301  | Traitements du personnel                              | 33'900'780        | 37'289'264.53        | 3'388'484.53        |
| 170000 303  | Assurances sociales                                   | 2'808'350         | 3'064'436.21         | 256'086.21          |
| 170000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 3'463'530         | 4'448'621.33         | 985'091.33          |
| 170000 305  | Assurance maladie et accidents                        | 210'580           | 243'571.94           | 32'991.94           |
|             | Provisions et réserves                                | 0                 | 27'000.00            | 27'000.00           |
| 190400 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 37'500            | 40'699.95            | 3'199.95            |
|             | <b>TOTAL</b>  | <b>51'411'775</b> | <b>56'975'603.31</b> | <b>5'563'885.31</b> |
|             | <b>FINANCES</b>                                       |                   |                      |                     |
| 210200 301  | Traitements du personnel                              | 5'495'040         | 6'005'690.90         | 510'650.90          |
| 210200 303  | Assurances sociales                                   | 455'190           | 494'797.70           | 39'607.70           |
| 210200 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 570'910           | 707'917.80           | 137'007.80          |
| 210200 305  | Assurance maladie et accidents                        | 36'110            | 40'621.30            | 4'511.30            |
| 210200 331  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif | 227'338           | 227'338.20           | 0.20                |
| 210400 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 123'650           | 152'288.65           | 28'638.65           |
| 210500 301  | Traitements du personnel                              | 892'270           | 988'809.95           | 96'539.95           |
| 210500 303  | Assurances sociales                                   | 75'430            | 85'464.20            | 10'034.20           |
| 210500 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 89'370            | 108'648.30           | 19'278.30           |
| 210500 305  | Assurance maladie et accidents                        | 6'780             | 7'750.85             | 970.85              |
| 210600 301  | Traitements du personnel                              | 772'200           | 849'431.05           | 77'231.05           |
| 210600 303  | Assurances sociales                                   | 63'980            | 69'769.80            | 5'789.80            |

| Rubrique n°                 | Libellé   | Budget 2003        | Comptes 2003          | Dépassement          |
|-----------------------------|---|--------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>FINANCES</b>             |   |                    |                       |                      |
| 210600 304                  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 80750              | 116457.70             | 35707.70             |
| 220000 301                  | Traitements du personnel                              | 3'122'160          | 3'291'380.55          | 169'220.55           |
| 220000 303                  | Assurances sociales                                   | 258'640            | 270'925.80            | 12'285.80            |
| 220000 304                  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 320'530            | 405'048.35            | 84'518.35            |
| 220000 305                  | Assurance maladie et accidents                        | 21'210             | 23'132.75             | 1'922.75             |
| 220000 308                  | Personnel temporaire, chômeurs                        | 0                  | 26'839.25             | 26'839.25            |
| 230100 329                  | Autres intérêts passifs                               | 11'800'000         | 37'105'469.34         | 25'305'469.34        |
| 230200 320                  | Engagements courants                                  | 310'000            | 703'472.39            | 393'472.39           |
| 230200 321                  | Dettes à court terme                                  | 250'000            | 289'690.40            | 39'690.40            |
| 230200 330                  | Amortissements du patrimoine financier                | 0                  | 4'585'000.00          | 4'585'000.00         |
| 230200 335                  | Moins-values non réalisées sur placements financiers  | 0                  | 1'98'289.10           | 1'98'289.10          |
| 230200 338                  | Provisions et réserves                                | 0                  | 1'460'645.00          | 1'460'645.00         |
| 230200 339                  | Créances irrécouvrables                               | 0                  | 78'587.60             | 78'587.60            |
| 240000 329                  | Autres intérêts passifs                               | 6'700'000          | 7'579'607.89          | 879'607.89           |
| 240000 338                  | Provisions et réserves                                | 0                  | 14'805'257.36         | 14'805'257.36        |
| 240000 343                  | Part des communes taxes assur. inc.                   | 2'587'200          | 2'803'767.75          | 216'567.75           |
| 240000 344                  | Part pompiers taxes d'assurance contre l'incendie     | 2'587'200          | 2'803'767.75          | 216'567.75           |
| 250000 301                  | Comp. fin. aux communes françaises                    | 125'000'000        | 132'203'593.15        | 7'203'593.15         |
| 250000 307                  | Traitements du personnel                              | -32'400'000        | 0.00                  | 32'400'000.00        |
| 260000 304                  | Prestations aux retraités                             | 39'098'015         | 40'966'737.80         | 1'868'722.80         |
| 260000 308                  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 893'670            | 1'088'904.05          | 205'234.05           |
| 280000 304                  | Personnel temporaire, chômeurs                        | 22'080             | 27'919.60             | 5'839.60             |
| 290100 301                  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 4'548'200          | 50'43'203.50          | 495'003.50           |
| 290100 304                  | Traitements du personnel                              | 228'860            | 251'210.50            | 22'350.50            |
| 290100 305                  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 24'770             | 32'996.00             | 8'226.00             |
| 291000 304                  | Assurance maladie et accidents                        | 1'700              | 2'040.70              | 340.70               |
| 291000 304                  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 287'140            | 346'297.80            | 59'157.80            |
| 294000 304                  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 266'740            | 289'618.45            | 22'878.45            |
| 294000 305                  | Assurance maladie et accidents                        | 10'560             | 16'746.35             | 6'186.35             |
| 294000 309                  | Formation, recrutement, div. charges                  | 1'800'000          | 1'867'558.00          | 67'558.00            |
| 295000 301                  | Traitements du personnel                              | 2'023'440          | 2'246'750.30          | 223'310.30           |
| 295000 303                  | Assurances sociales                                   | 167'620            | 180'871.70            | 13'251.70            |
| 295000 305                  | Assurance maladie et accidents                        | 10'950             | 16'744.80             | 5'794.80             |
|                             | <b>TOTAL</b>  | <b>178'829'703</b> | <b>270'877'060.38</b> | <b>92'047'357.38</b> |
| <b>INSTRUCTION PUBLIQUE</b> |   |                    |                       |                      |
| 310000 331                  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif | 441'558            | 478'135.15            | 36'577.15            |
| 340000 339                  | Créances irrécouvrables                               | 0                  | 10'005.00             | 10'005.00            |
| 340000 351                  | Cantons   | 574'000            | 610'855.00            | 36'855.00            |
| 360000 331                  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif | 383'355            | 383'355.40            | 0.40                 |

| Rubrique n°                          | Libellé   | Budget 2003      | Comptes 2003        | Dépassement       |
|--------------------------------------|---|------------------|---------------------|-------------------|
| <b>INSTRUCTION PUBLIQUE</b>          |   |                  |                     |                   |
| 370000 351                           | Cantons   | 1'000'000        | 1'313'308.00        | 313'308.00        |
| 390000 331                           | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif | 593'027          | 593'027.10          | 0.10              |
| 390000 351                           | Cantons   | 1'919'000        | 2'008'046.90        | 89'046.90         |
|                                      | <b>TOTAL</b>  | <b>4'910'940</b> | <b>5'396'732.55</b> | <b>485'792.55</b> |
| <b>JUSTICE, POLICE ET TRANSPORTS</b> |   |                  |                     |                   |
| 410100 301                           | Traitements du personnel                              | 3'044'770        | 3'151'581.00        | 106'811.00        |
| 410100 304                           | Caisse de pension et de prévoyance                    | 311'930          | 375'045.30          | 63'115.30         |
| 410100 305                           | Assurance maladie et accidents                        | 19'510           | 20'831.15           | 1'321.15          |
| 410100 308                           | Personnel temporaire, chômeurs                        | 28'770           | 46'944.80           | 18'174.80         |
| 410200 303                           | Assurances sociales                                   | 0                | 5'351.65            | 5'351.65          |
| 410200 305                           | Assurance maladie et accidents                        | 0                | 202.35              | 202.35            |
| 410200 308                           | Provisions et réserves                                | 0                | 4'301'064.85        | 4'301'064.85      |
| 410300 301                           | Traitements du personnel                              | 591'460          | 607'812.55          | 16'352.55         |
| 410300 304                           | Caisse de pension et de prévoyance                    | 60'950           | 67'266.00           | 6'316.00          |
| 410300 305                           | Assurance maladie et accidents                        | 3'990            | 4'314.10            | 324.10            |
| 410300 308                           | Personnel temporaire, chômeurs                        | 0                | 11'557.65           | 11'557.65         |
| 410300 339                           | Créances irrécouvrables                               | 100'000          | 145'677.40          | 45'677.40         |
| 410400 301                           | Traitements du personnel                              | 1'243'530        | 2'064'843.60        | 821'313.60        |
| 410400 303                           | Assurances sociales                                   | 103'020          | 169'808.70          | 66'788.70         |
| 410400 304                           | Caisse de pension et de prévoyance                    | 127'110          | 272'912.45          | 145'802.45        |
| 410400 305                           | Assurance maladie et accidents                        | 7'090            | 13'060.90           | 5'970.90          |
| 420000 300                           | Autorités, commissions et juges                       | 18'503'860       | 18'677'772.70       | 173'912.70        |
| 420000 304                           | Caisse de pension et de prévoyance                    | 3'017'860        | 3'122'718.45        | 104'858.45        |
| 420000 338                           | Provisions et réserves                                | 260'000          | 260'759.65          | 759.65            |
| 420000 351                           | Cantons   | 2'630'000        | 3'568'397.56        | 938'397.56        |
| 430400 301                           | Traitements du personnel                              | 14'467'750       | 15'050'660.65       | 582'910.65        |
| 430400 303                           | Assurances sociales                                   | 1'198'510        | 1'254'712.55        | 56'202.55         |
| 430400 304                           | Caisse de pension et de prévoyance                    | 1'489'320        | 1'528'830.10        | 39'510.10         |
| 430400 305                           | Assurance maladie et accidents                        | 107'850          | 115'914.65          | 8'064.65          |
| 430400 331                           | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif | 135'075          | 135'075.25          | 0.25              |
| 430500 300                           | Autorités, commissions et juges                       | 8'360            | 9'425.00            | 1'065.00          |
| 430800 304                           | Caisse de pension et de prévoyance                    | 206'630          | 228'119.80          | 21'489.80         |
| 440000 338                           | Provisions et réserves                                | 0                | 22'500'000.00       | 22'500'000.00     |
| 450100 301                           | Traitements du personnel                              | 515'070          | 519'033.05          | 3'963.05          |
| 450100 304                           | Caisse de pension et de prévoyance                    | 50'810           | 76'405.25           | 25'595.25         |
| 450100 305                           | Assurance maladie et accidents                        | 3'040            | 3'048.95            | 8.95              |
| 450200 304                           | Caisse de pension et de prévoyance                    | 5'401'310        | 5'405'788.15        | 4'478.15          |
| 450200 338                           | Provisions et réserves                                | 0                | 765'000.00          | 765'000.00        |
| 450400 301                           | Traitements du personnel                              | 334'7100         | 3'592'294.35        | 245'194.35        |
| 450400 303                           | Assurances sociales                                   | 277'280          | 293'411.95          | 16'131.95         |
| 450400 304                           | Caisse de pension et de prévoyance                    | 349'510          | 405'616.60          | 56'106.60         |
| 450400 305                           | Assurance maladie et accidents                        | 25'140           | 28'723.55           | 3'583.55          |

| Rubrique n° | Libellé  | Budget 2003       | Comptes 2003         | Dépassement          |
|-------------|--|-------------------|----------------------|----------------------|
|             | <b>JUSTICE, POLICE ET TRANSPORTS</b>                       |                   |                      |                      |
| 450400 366  | Personnes physiques  | 150'000           | 15'1033.70           | 1'033.70             |
| 450500 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 829'720           | 927'054.50           | 97'334.50            |
| 460000 300  | Autorités, commissions et juges                            | 1'040             | 1'917.50             | 877.50               |
| 460000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 680'350           | 745'835.85           | 65'485.85            |
| 460000 331  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif      | 436'173           | 436'173.05           | 0.05                 |
| 470100 305  | Assurance maladie et accidents                             | 24'550            | 27'267.40            | 2'717.40             |
| 470100 331  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif      | 287'123           | 287'123.10           | 0.10                 |
| 470300 301  | Traitements du personnel                                   | 4'072'570         | 4'303'191.35         | 230'621.35           |
| 470300 304  | Assurances sociales  | 337'370           | 355'378.75           | 18'008.75            |
| 470300 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 426'700           | 514'474.65           | 87'774.65            |
| 470300 305  | Assurance maladie et accidents                             | 30'260            | 30'949.85            | 689.85               |
|             | <b>TOTAL</b>   | <b>64'912'461</b> | <b>96'580'382.36</b> | <b>31'667'921.36</b> |
|             | <b>AMENAGEMENT, EQUIPEMENT &amp; LOGEMENT</b>              |                   |                      |                      |
| 510100 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 534'990           | 554'615.20           | 19'625.20            |
| 520000 301  | Traitements du personnel                                   | 7'560'850         | 7'674'267.40         | 113'407.40           |
| 520000 303  | Assurances sociales  | 634'150           | 646'125.55           | 11'975.55            |
| 520000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 784'150           | 886'702.70           | 102'552.70           |
| 520000 305  | Assurance maladie et accidents                             | 52'910            | 54'412.05            | 1'502.05             |
| 520000 331  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif      | 391'350           | 25'537'575.00        | 25'146'225.00        |
| 550000 300  | Autorités, commissions et juges                            | 3'905'714         | 3'911'303.00         | 5'589.00             |
| 550000 306  | Préstations en nature                                      | 0                 | 1'425.00             | 1'425.00             |
| 550000 352  | Communes   | 25'000            | 42'611.10            | 17'611.10            |
| 560000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 13'000'000        | 14'040'513.00        | 1'040'513.00         |
| 560000 339  | Créances irrécouvrables                                    | 594'660           | 606'784.35           | 12'124.35            |
| 570000 300  | Autorités, commissions et juges                            | 425'000           | 1'158'988.10         | 733'988.10           |
| 570000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 130'610           | 208'488.75           | 77'878.75            |
|             | <b>TOTAL</b>   | <b>394'630</b>    | <b>443'252.95</b>    | <b>48'622.95</b>     |
|             | <b>INTERIEUR, AGRICULTURE, ENVIRONNEMENT &amp; ENERGIE</b> |                   |                      |                      |
| 610200 300  | Autorités, commissions et juges                            | 6'660             | 44'540.00            | 37'880.00            |
| 610200 301  | Traitements du personnel                                   | 3'100'710         | 3'351'643.70         | 250'933.70           |
| 610200 303  | Assurances sociales  | 257'420           | 274'032.65           | 16'612.65            |
| 610200 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 316'780           | 395'556.55           | 78'776.55            |
| 610200 305  | Assurance maladie et accidents                             | 20'780            | 23'857.35            | 3'087.35             |
| 610300 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 108'010           | 123'649.35           | 15'639.35            |
| 610300 338  | Provisions et réserves                                     | 20'000            | 121'022.85           | 101'022.85           |
|             | <b>TOTAL</b>   | <b>28'434'014</b> | <b>55'767'064.15</b> | <b>27'333'050.15</b> |

| Rubrique n° | Libellé  | Budget 2003 | Comptes 2003 | Dépassement  |
|-------------|--|-------------|--------------|--------------|
|             | <b>INTERIEUR, AGRICULTURE, ENVIRONNEMENT &amp; ENERGIE</b> |             |              |              |
| 610400 301  | Traitements du personnel                                   | 1'390'740   | 1'515'300.80 | 124'560.80   |
| 610400 303  | Assurances sociales  | 115'210     | 124'019.85   | 8'809.85     |
| 610400 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 140'780     | 186'635.00   | 45'855.00    |
| 610400 305  | Assurance maladie et accidents                             | 8'990       | 9'816.20     | 826.20       |
| 610500 301  | Traitements du personnel                                   | 392'090     | 482'840.00   | 90'750.00    |
| 610500 303  | Assurances sociales  | 35'420      | 42'368.15    | 6'948.15     |
| 610500 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 41'650      | 55'838.55    | 14'188.55    |
| 610500 305  | Assurance maladie et accidents                             | 2'770       | 3'579.85     | 809.85       |
| 620600 301  | Traitements du personnel                                   | 1'418'950   | 1'539'674.50 | 120'724.50   |
| 620600 303  | Assurances sociales  | 117'540     | 128'058.80   | 10'518.80    |
| 620600 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 147'470     | 199'566.55   | 52'086.55    |
| 620600 305  | Assurance maladie et accidents                             | 10'520      | 10'893.00    | 373.00       |
| 621200 301  | Traitements du personnel                                   | 0           | 4'810.00     | 4'810.00     |
| 621200 303  | Assurances sociales  | 3'791'800   | 3'915'289.50 | 123'489.50   |
| 621200 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 314'120     | 323'619.65   | 9'499.65     |
| 621200 305  | Assurance maladie et accidents                             | 389'580     | 411'772.70   | 22'192.70    |
| 621600 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 25'790      | 27'737.35    | 1'947.35     |
| 635000 300  | Autorités, commissions et Juges                            | 172'480     | 182'718.40   | 10'238.40    |
| 635000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 542'730     | 579'233.50   | 36'503.50    |
| 641300 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 104'630     | 125'465.85   | 20'835.85    |
| 641400 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 89'730      | 92'362.90    | 2'632.90     |
| 641500 301  | Traitements du personnel                                   | 866'970     | 897'141.30   | 30'171.30    |
| 641500 303  | Assurances sociales  | 71'820      | 74'189.70    | 2'369.70     |
| 641500 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 88'970      | 107'247.95   | 18'277.95    |
| 641600 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 51'150      | 62'810.10    | 11'660.10    |
| 641700 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 103'570     | 126'048.90   | 22'478.90    |
| 641800 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 93'190      | 112'658.65   | 19'468.65    |
| 645700 301  | Traitements du personnel                                   | 942'170     | 979'388.55   | 37'218.55    |
| 645700 303  | Assurances sociales  | 78'050      | 81'201.80    | 3'151.80     |
| 645700 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 97'930      | 115'942.85   | 18'012.85    |
| 645700 305  | Assurance maladie et accidents                             | 6'520       | 6'636.10     | 116.10       |
| 646700 300  | Autorités, commissions et Juges                            | 22'010      | 25'853.75    | 3'843.75     |
| 646700 301  | Traitements du personnel                                   | 1'703'610   | 1'799'051.30 | 95'441.30    |
| 646700 303  | Assurances sociales  | 142'950     | 148'716.60   | 5'766.60     |
| 646700 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 176'900     | 213'535.10   | 36'635.10    |
| 646700 305  | Assurance maladie et accidents                             | 107'50      | 11'987.20    | 1'237.20     |
| 646700 331  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif      | 149'000     | 3'040'773.50 | 2'891'773.50 |
| 647800 301  | Traitements du personnel                                   | 788'190     | 1'041'826.90 | 253'636.90   |
| 647800 303  | Assurances sociales  | 65'290      | 86'507.15    | 21'217.15    |
| 647800 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 83'570      | 119'096.25   | 35'526.25    |
| 647800 305  | Assurance maladie et accidents                             | 5'320       | 7'429.60     | 2'109.60     |
| 647800 339  | Créances irrécouvrables                                    | 0           | 3'263.70     | 3'263.70     |

| Rubrique n° | Libellé  | Budget 2003       | Comptes 2003         | Dépassement         |
|-------------|--|-------------------|----------------------|---------------------|
|             | <b>INTERIEUR, AGRICULTURE, ENVIRONNEMENT &amp; ENERGIE</b> |                   |                      |                     |
| 650400 301  | Traitements du personnel                                   | 4'095'340         | 4 403'859.85         | 308'519.85          |
| 650400 303  | Assurances sociales  | 344'350           | 361'748.35           | 17'398.35           |
| 650400 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 410'290           | 476'722.05           | 66'432.05           |
| 650400 305  | Assurance maladie et accidents                             | 27'650            | 30'071.90            | 2'421.90            |
| 652000 364  | Sociétés d'économie mixte                                  | 160'000           | 160'248.90           | 248.90              |
| 660000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 351'590           | 370'614.80           | 19'024.80           |
| 660000 305  | Assurance maladie et accidents                             | 24'450            | 24'734.65            | 284.65              |
| 660000 339  | Créances irrécouvrables                                    | 0                 | 242'045.60           | 242'045.60          |
| 660000 364  | Sociétés d'économie mixte                                  | 324'600           | 345'781.95           | 21'181.95           |
| 672100 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 77'230            | 126'509.20           | 49'279.20           |
| 672200 301  | Traitements du personnel                                   | 593'040           | 607'259.15           | 14'219.15           |
| 672200 303  | Assurances sociales  | 49'130            | 50'184.75            | 1'054.75            |
| 672200 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 61'520            | 74'547.85            | 13'027.85           |
| 672200 305  | Assurance maladie et accidents                             | 4'000             | 4'072.55             | 72.55               |
| 672300 301  | Traitements du personnel                                   | 505'930           | 552'226.85           | 46'296.85           |
| 672300 303  | Assurances sociales  | 41'910            | 45'760.95            | 3'850.95            |
| 672300 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 52'260            | 92'615.30            | 40'355.30           |
| 672300 305  | Assurance maladie et accidents                             | 3'010             | 3'511.95             | 501.95              |
|             | <b>TOTAL</b>   | <b>25'757'590</b> | <b>31'380'545.10</b> | <b>5'622'955.10</b> |
|             | <b>ECONOMIE, EMPLOI ET AFFAIRES EXTERIEURES</b>            |                   |                      |                     |
| 710000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 422'850           | 507'354.30           | 84'504.30           |
| 710000 338  | Provisions et réserves                                     | 0                 | 1'411'398.00         | 1'411'398.00        |
| 710000 360  | Confédération  | 11'700            | 13'000.00            | 1'300.00            |
| 710000 365  | Institutions privées                                       | 2'162'969         | 2'391'828.85         | 228'859.85          |
| 720200 339  | Créances irrécouvrables                                    | 0                 | 66'235.85            | 66'235.85           |
| 720200 360  | Confédération  | 450'000           | 451'942.80           | 1'942.80            |
| 730000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 580'760           | 621'189.75           | 40'429.75           |
| 730000 338  | Provisions et réserves                                     | 0                 | 6'343.00             | 6'343.00            |
| 740100 300  | Autorités, commissions et juges                            | 0                 | 4'355.00             | 4'355.00            |
| 740100 339  | Provisions et réserves                                     | 0                 | 10'218'420.00        | 10'218'420.00       |
| 740100 365  | Créances irrécouvrables                                    | 587'000           | 769'771.80           | 182'771.80          |
| 740200 300  | Provisions et réserves                                     | 0                 | 674'000.00           | 674'000.00          |
| 740200 303  | Autorités, commissions et juges                            | 0                 | 5'135.00             | 5'135.00            |
| 740200 305  | Assurance maladie et accidents                             | 154'550           | 166'626.90           | 12'076.90           |
| 740400 305  | Assurance maladie et accidents                             | 37'640            | 38'608.50            | 968.50              |
| 750000 300  | Autorités, commissions et juges                            | 59'320            | 87'785.00            | 28'465.00           |
| 750000 338  | Provisions et réserves                                     | 0                 | 15'000.00            | 15'000.00           |
| 770000 304  | Caisse de pension et de prévoyance                         | 342'210           | 386'246.70           | 44'036.70           |

| Rubrique n° | Libellé   | Budget 2003       | Comptes 2003         | Dépassement          |
|-------------|---|-------------------|----------------------|----------------------|
|             | <b>ECONOMIE, EMPLOI ET AFFAIRES EXTERIEURES</b>       |                   |                      |                      |
| 770000 305  | Assurance maladie et accidents                        | 22 490            | 22'991.35            | 501.35               |
| 770000 338  | Provisions et réserves                                | 0                 | 120'000.00           | 120'000.00           |
| 790100 300  | Autorités, commissions et juges                       |                   | 26'550.00            | 26'550.00            |
| 790200 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 85'970            | 105'741.80           | 19'771.80            |
| 790400 300  | Autorités, commissions et juges                       |                   | 8'775.00             | 8'775.00             |
| 790400 301  | Traitements du personnel                              | 190'010           | 241'651.20           | 51'641.20            |
| 790400 303  | Assurances sociales                                   | 15'740            | 20'850.85            | 5'110.85             |
| 790400 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 20'460            | 21'107.00            | 647.00               |
| 790400 305  | Assurance maladie et accidents                        | 1'310             | 1'406.15             | 96.15                |
| 790400 367  | Etranger  | 10'034'000        | 10'441'004.46        | 407'004.46           |
|             | <b>TOTAL</b>  | <b>15'178'979</b> | <b>28'845'319.26</b> | <b>13'666'340.26</b> |
|             | <b>ACTION SOCIALE ET SANTE</b>                        |                   |                      |                      |
| 811100 305  | Assurance maladie et accidents                        | 16'570            | 16'691.85            | 121.85               |
| 813100 305  | Assurance maladie et accidents                        | 3'130             | 3'895.40             | 765.40               |
| 813100 308  | Personnel temporaire, chômeurs                        | 1'880             | 13'844.25            | 11'964.25            |
| 821200 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 81'930            | 99'974.50            | 18'044.50            |
| 821200 331  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif | 71'284            | 71'284.20            | 0.20                 |
| 821300 301  | Traitements du personnel                              | 396'270           | 416'979.55           | 207'09.55            |
| 821300 303  | Assurances sociales                                   | 32'830            | 33'084.25            | 254.25               |
| 821300 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 41'010            | 45'867.25            | 4'857.25             |
| 832100 300  | Autorités, commissions et juges                       | 6'410             | 7'240.00             | 830.00               |
| 832100 305  | Assurance maladie et accidents                        | 15'790            | 25'675.10            | 9'885.10             |
| 832200 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 397'100           | 403'343.05           | 6'243.05             |
| 832300 305  | Assurance maladie et accidents                        | 47'300            | 52'726.10            | 5'426.10             |
| 832300 308  | Personnel temporaire, chômeurs                        |                   | 24'599.15            | 24'599.15            |
| 841100 300  | Autorités, commissions et juges                       | 24'030            | 51'329.75            | 27'299.75            |
| 841100 360  | Confédération   | 162'815'000       | 183'097'368.00       | 20'282'368.00        |
| 842900 339  | Créances irrécouvrables                               | 0                 | 39'085'907.82        | 39'085'907.82        |
| 843300 305  | Assurance maladie et accidents                        | 73'510            | 74'584.10            | 1'074.10             |
| 843300 331  | Amortissements ordinaires du patrimoine administratif | 3'253'577         | 3'255'577.35         | 2'000.35             |
| 843300 338  | Provisions et réserves                                | 0                 | 4'460'000.00         | 4'460'000.00         |
| 843300 339  | Créances irrécouvrables                               | 2'750'000         | 3'140'449.02         | 390'449.02           |
| 845100 305  | Assurance maladie et accidents                        | 18'280            | 18'608.20            | 328.20               |
| 845100 339  | Créances irrécouvrables                               | 0                 | 27'294.00            | 27'294.00            |
| 851100 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 455'780           | 491'385.65           | 35'605.65            |
| 855100 304  | Caisse de pension et de prévoyance                    | 433'990           | 474'346.50           | 40'356.50            |
| 855100 338  | Provisions et réserves                                | 0                 | 5'100.00             | 5'100.00             |
| 855100 339  | Créances irrécouvrables                               | 5'500             | 5'740.90             | 240.90               |

| Rubrique n° | Libellé                                      | Budget 2003        | Comptes 2003          | Dépassement           |
|-------------|--|--------------------|-----------------------|-----------------------|
|             | <b>ACTION SOCIALE ET SANTE</b>               |                    |                       |                       |
| 861100 301  | Traitements du personnel                     | 269'970            | 270'994.05            | 1'024.05              |
| 861100 303  | Assurances sociales                          | 22'360             | 22'542.55             | 182.55                |
| 861100 304  | Caisse de pension et de prévoyance           | 28'450             | 33'990.25             | 5'540.25              |
| 861100 305  | Assurance maladie et accidents               | 1'560              | 1'579.10              | 19.10                 |
|             | <b>TOTAL</b>                                 | <b>171'263'511</b> | <b>235'732'001.89</b> | <b>64'468'490.89</b>  |
|             | <b>AFFAIRES MILITAIRES</b>                   |                    |                       |                       |
| 920200 304  | Caisse de pension et de prévoyance           | 199'390            | 207'312.15            | 7'922.15              |
|             | <b>TOTAL</b>                                 | <b>199'390</b>     | <b>207'312.15</b>     | <b>7'922.15</b>       |
|             |  |                    |                       |                       |
|             |  |                    |                       |                       |
|             |  |                    |                       |                       |
|             |  |                    |                       |                       |
|             | <b>TOTAL DU COMPTE DE FONCTIONNEMENT (2)</b> | <b>540'898'363</b> | <b>781'762'178.15</b> | <b>240'863'815.15</b> |

| Rubrique n°                          | Libellé   | Budget 2003      | Comptes 2003         | Dépassement         |
|--------------------------------------|---|------------------|----------------------|---------------------|
| <b>INVESTISSEMENTS</b>               |   |                  |                      |                     |
| 170000 513.86                        | RENOUVELLEMENT TELEPHONE  | 41000000         | 4171845.50           | 171845.50           |
| 230200 523.01                        | PROPRES ETABLISSEMENTS  | 0                | 85881540.00          | 85881540.00         |
| 260000 516.03                        | ACQUISITION DE MOBILIER   | 103455           | 177133.70            | 73678.70            |
| 280000 516.03                        | ACQUISITION DE MATERIEL   | 150000           | 280809.40            | 130809.40           |
| 320000 516.39                        | REMPLACEMENT DE VEHICULES   | 130000           | 204200.00            | 74200.00            |
| 330300 516.32                        | REMPLACEMENT DE MATERIEL PEDAGOGIQUES                             | 0                | 273970.85            | 273970.85           |
| 340500 516.32                        | REMPLACEMENT DE MATERIEL ET MACHINES PEDAGOGIQUES                 | 0                | 97772.40             | 97772.40            |
| 340800 516.32                        | REMPLACEMENT DE MATERIEL PEDAGOGIQUE                              | 100000           | 156137.80            | 56137.80            |
| 340900 516.32                        | REMPLACEMENT DE MATERIEL PEDAGOGIQUE                              | 700000           | 700612.65            | 612.65              |
| 341100 516.32                        | REMPLACEMENT DE MATERIEL PEDAGOGIQUE                              | 149000           | 199612.75            | 50612.75            |
| 341100 516.73                        | EQUIPEMENT INFOGRAPHIQUE  | 60000            | 80167.10             | 20167.10            |
| 341300 516.32                        | REMPLACEMENT DE MATERIEL PEDAGOGIQUE                              | 128000           | 162552.90            | 34552.90            |
| 341700 516.39                        | REMPLACEMENT DE VEHICULES   | 87000            | 146469.20            | 59469.20            |
| 390000 575.35                        | INSTITUTIONS PIVEES   | 0                | 322000.00            | 322000.00           |
| 410200 513.75                        | BATIMENTS   | 0                | 62738.25             | 62738.25            |
| 420000 516.03                        | ACQUISITION DE MATERIEL   | 0                | 76104.05             | 76104.05            |
| 420000 516.33                        | REMPLACEMENT DE MOBILIER  | 0                | 199687.30            | 199687.30           |
| 430500 516.33                        | REMPLACEMENT DE MOBILIER  | 40000            | 41648.75             | 1648.75             |
| 440000 516.82                        | REMPLACEMENT DE MATERIEL SPTS                                     | 150000           | 270605.81            | 120605.81           |
| 460000 513.02                        | RENOVATION ET ADAPTATION DE POSTES D'ATTENTE                      | 0                | 194385.15            | 194385.15           |
| 540200 523.1                         | PALEXP0 HALLE 6 - 1ERE ETAPE                                      | 70000000         | 14000000.00          | 7000000.00          |
| 540300 513.72                        | RENOVATION ET TRANSFORMATION DES IMMEUBLES PUBLICS                | 27480000         | 28450007.50          | 970007.50           |
| 550300 516.39                        | REMPLACEMENT DE VEHICULES OU DENGINIS                             | 1225000          | 13027181.00          | 77181.00            |
| 550500 511.8                         | T.P.G.-CONSTRUCTION D'INFRASTRUCTURES NOUVELLES & DAMENAGEMENTS D | 47250000         | 77819142.80          | 30569142.80         |
| 560200 523.02                        | PROPRES ETABLISSEMENTS  | 0                | 13812213.00          | 13812213.00         |
| 560200 525.11                        | INSTITUTIONS PIVEES   | 0                | 5700.00              | 5700.00             |
| 740100 516.33                        | REMPLACEMENT DE MOBILIER  | 0                | 16286.35             | 16286.35            |
| 740200 516.49                        | ACHAT DE MATERIEL, LOGICIELS ET PRESTATIONS INFORMATIQUE          | 126000           | 216096.20            | 90096.20            |
| 799100 511.03                        | ZIPLO   | 800000           | 1235817.65           | 435817.65           |
| <b>TOTAL DES INVESTISSEMENTS (2)</b> |   | <b>89678455</b>  | <b>230557438.06</b>  | <b>140878983.06</b> |
| <b>TOTAL GENERAL (2)</b>             |   | <b>630576818</b> | <b>1012319616.21</b> | <b>381742798.21</b> |

TOTAL GENERAL DU FONCTIONNEMENT (1) + (2)

298009366.25

TOTAL GENERAL DES INVESTISSEMENTS (1) + (2)

147422580.61

3276889966.00

3574899332.25

298009366.25

101997905.00

249420485.61

147422580.61

TOTAL GENERAL DES CREDITS SUPPLEMENTAIRES ET COMPLEMENTAIRES

445431946.86

3378887871.00

3824319817.86

3824319817.86

**PL 9202**

# Projet de loi

## concernant le bouclage de diverses lois d'investissements

### Art. 1 Bouclage

Les lois énumérées ci-après relevant du train annuel de lois d'investissement sont bouclées avec effet au 31 décembre 2003.

| Rubrique     | Libellé  | Budget 2003    | N° de la loi | Date     | Montant voté     | Cumul des dépenses au 31.12.2003 | Disponible          |
|--------------|--|----------------|--------------|----------|------------------|----------------------------------|---------------------|
| 17.03.10     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 536.49       | Participation DTPE au SITG   | 100'000        | 7136         | 16.12.94 | 2'840'000        | 2'841'382.85                     | -1'382.85           |
| 17.03.11     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 536.49       | Outils d'aide à la décision pour risques majeurs   | 0              | 8127         | 21.09.00 | 220'000          | 219'725.40                       | 274.60              |
| 17.03.11     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 536.49       | Informatisation de la gestion nécessaire à la nouvelle ordonnance de maturité gymnasiale   | 0              | 7577         | 2.10.97  | 500'000          | 437'297.90                       | 62'702.10           |
| 17.03.09     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 536.49       | Réécriture des applications amarrages, domaine public lac et cantonal  | 0              | 8341         | 15.12.00 | 393'000          | 375'996.90                       | 17'003.10           |
| 17.03.09     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 538.49       | Etude du futur SI Logement (SINOCL)  | 20'000         | 8594         | 28.08.02 | 162'000          | 124'816.05                       | 37'183.95           |
| 17.03.10     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 536.49       | Acquisition d'un logiciel de gestion pour la Formation Professionnelle   | 0              | 8336         | 15.12.00 | 160'000          | 266'347.30                       | -106'347.30         |
| 17.03.11     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 536.49       | Refonte application du service de la protection de la jeunesse   | 100'000        | 8592         | 20.09.02 | 1'270'000        | 0.00                             | 1'270'000.00        |
| 17.03.16     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 536.49       | Typo infographie   | 0              | 8338         | 15.12.00 | 217'000.-        | 219'173.55                       | 2'173.55            |
| 17.03.18     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 506.10       | Apprendre à communiquer  | 0              | 8054         | 02.12.99 | 2'760'000        | 2'717'157.30                     | 42'842.70           |
| 17.03.11     | CTI  |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 536.49       | Adaptation de l'infrastructure informatique de l'office cantonal de l'emploi aux nouvelles exigences de l'OFIAMT et amélioration générale des prestations aux entreprises, demandeurs d'emploi et placeurs | 0              | 7143         | 16.12.94 | 1'230'000        | 1'220'412.90                     | 9'587.10            |
| 42.60.00     | <b>Sécurité civile</b>   |                |              |          |                  |                                  |                     |
| 536.09       | Acquisition d'une barge d'intervention fluviale  | 0              | 8608         | 26.04.02 | 137'000          | 136'837.05                       | 162.95              |
| <b>Total</b> |  | <b>220'000</b> |              |          | <b>9'496'000</b> | <b>8'559'147.20</b>              | <b>1'334'199.90</b> |

**Art. 2      Loi sur la gestion administrative et financière de l'Etat**

La présente loi est soumise aux dispositions de la loi sur la gestion administrative et financière de l'Etat, du 7 octobre 1993.

Certifié conforme  
Le chancelier d'Etat : Robert Hensler

## **EXPOSÉ DES MOTIFS**

Mesdames et  
Messieurs les députés,

Conformément aux vœux exprimés par la Commission des finances, vous trouverez, ci-après, un bref exposé des motifs présentés dans le cadre de l'utilisation des crédits votés pour chacune des lois proposées au bouclement.

|          |                            |         |      |            |           |              |          |
|----------|----------------------------|---------|------|------------|-----------|--------------|----------|
| 17.03.10 | CTI                        |         |      |            |           |              |          |
| 536.49   | Participation DTPE au SITG | 100'000 | 7136 | 16.12.1994 | 2'840'000 | 2'841'382.85 | 1'382.85 |

### **PL 7136 : Participation DTPE au SITG**

Le budget voté a, comme prévu, permis au DAEL de participer au SITG et d'enrichir les données territoriales.

Le budget a été consacré au développement, à l'achat de logiciels et de matériel et à l'acquisition de données. Les projets suivants ont été réalisés :

- zones d'affectation;
- zones de bruit aéroport;
- inventaire de la zone agricole;
- degrés de sensibilité au bruit (DS-OPB);
- localisation des autorisations de construire;
- surfaces d'assolement;
- fiches et plans de coordination du plan directeur cantonal;
- plans sectoriels du plan directeur cantonal;
- plans régionaux;
- équipements publics existants et en projet;
- grands projets de construction (logements et activités) - synthèse urbanisation (SYNTHURBA);
- plans localisés de quartier;
- plans de sites, règlements spéciaux et périmètres de protection;
- patrimoine : classement, inventaire, recensements;
- parcelles des collectivités publiques;
- droit de préemption;
- graphe routier et repérage des axes de maintenance;
- préparation d'un projet de construction;
- étude d'un projet de construction;
- consultation du SITG.

Les projets suivants sont en place, en cours d'acquisition de données :

- alignements et niveaux, réservation de tracés;
- localisation des zones archéologiques;
- archivage numérique des plans d'affectation;
- localisation des études d'aménagement.

La réponse au public, concernant l'aménagement du territoire, se fait de plus en plus par le biais de la consultation numérique des plans.

La participation du DAEL au sein du SITG continue à être très active, dans les différentes instances : comité directeur, commission des usagers et fournisseurs de données, commission technique, car le département est convaincu des avantages du partenariat.

|          |  |  |      |          |         |            |        |
|----------|--|--|------|----------|---------|------------|--------|
| 17.03.11 | CTI  |  |      |          |         |            |        |
| 536.49   | Outils d'aide à la décision pour risques majeurs |  | 8127 | 21.09.00 | 220'000 | 219'725.40 | 274.60 |

### **PL 8127 : Acquisition d'un outil d'aide à la décision pour les risques majeurs**

L'ordonnance sur la protection contre les accidents majeurs (OPAM) prévoit l'établissement d'un cadastre fédéral des risques (CARAM) et le présent projet a été nommé « Geneva-risk ». Il a fait l'objet d'un partenariat de développement avec le canton de Zurich et a bénéficié d'une subvention de la Confédération à hauteur de 10%.

Le projet a traité des risques chimiques au sens de l'OPAM dans le canton de Genève et en particulier :

- les entreprises soumises à l'OPAM;
- les installations ferroviaires;
- les routes de grand transit et autoroutes;
- le transport par conduites (oléoducs et gazoducs).

Conformément à l'exposé des motifs, ce projet de loi a permis la réalisation des objectifs suivants :

- mettre en route le traitement des données liées à l'OPAM ainsi que leur visualisation sur différentes cartes thématiques montrant les dommages et risques potentiels pour la population (décès) et pour l'environnement (contamination des eaux de surfaces et des nappes souterraines);
- gérer les risques et dommages afin de fixer de priorités en matière de contrôles, inspections et assainissements, permettant ainsi une aide à la décision;

- améliorer la communication en ce qui concerne les risques en offrant aux membres de la CIRMA un accès sécurisé via un mot de passe personnalisé leur permettant de consulter les cartes sur le site Internet du SIEnG. Pour le public, une carte synthétique a été élaborée pour être mise à disposition sur le site Internet du SIEnG;
- partager les coûts de développement et créer un premier standard suisse de représentation des dommages et risques technologiques pour la population et l'environnement. Des comparaisons internationales sont également possibles.

En terme d'infrastructure, le crédit d'investissement a permis les réalisations techniques suivantes :

- le traitement des données liées aux entreprises par l'élargissement de la base de données OPAM de l'OCIRT, intégrant ainsi non seulement des données liées à l'administration des entreprises, mais également des calculs aidant à l'établissement des cartes thématiques selon trois méthodes (risque collectif selon l'OPAM et la méthode internationale IAEA ; risque individuel) ainsi qu'une représentation du risque pour la population sur un diagramme probabilité/conséquences permettant de fixer des priorités d'action;
- des modules spécifiques permettant l'estimation des risques et dommages potentiels pour la population et l'environnement ont été élaborés. La visualisation des données a permis de mettre au point des cartes thématiques qui seront régulièrement mises à jour;
- l'utilisation optimale de plusieurs types de données provenant de deux sources principales : les données des entreprises proviennent du registre des entreprises genevoises (REG) et les données géographiques prises du serveur de consultation de la Géomatique.

|          |  |   |      |         |         |            |           |  |
|----------|--|---|------|---------|---------|------------|-----------|--|
| 17.03.11 | CTI  |   |      |         |         |            |           |  |
| 536.49   | Informatisation de la gestion nécessaire à la nouvelle ordonnance de maturité gymnasiale | 0 | 7577 | 2.10.97 | 500'000 | 437'297.90 | 62'702.10 |  |

### **PL 7577 : Informatisation de la gestion nécessaire à la nouvelle ordonnance de maturité gymnasiale**

Ce projet a permis de financer le matériel et le développement informatique indispensables à la gestion complexe d'un système de cours articulés autour d'options.

Les différents modules de gestion figurant dans le projet de loi ont été développés et sont utilisés dans les 12 établissements ORRM pour la confection des horaires, la gestion courante, l'édition et l'impression des bulletins scolaires, l'organisation des sessions d'examens, etc. Ils sont rassemblés au sein du système SMOG (Système Modulaire d'Organisation et de Gestion).

Ces logiciels sont suffisamment souples et paramétrables pour que d'autres écoles les utilisent également. Le déploiement s'est étendu avec succès aux deux écoles de culture générale, à l'école des arts appliqués, au service des classes d'accueil, à l'école d'enseignement technique et à plusieurs collèges du CO.

La direction générale du cycle d'orientation est en phase d'équiper ses 17 collèges de ces outils qui devraient rendre de nombreux services dans le cadre de la réforme. Le système SMOG est en outre une des composantes importantes du futur SIEF.

Diverses acquisitions d'équipements ont été effectués (ordinateurs avec cartes réseau, imprimantes, moniteurs) pour l'utilisation des logiciels développés spécifiquement.

En termes de formation, les utilisateurs ont suivi une formation adéquate.

- Formation pour les responsables techniques : (installation sur le réseau, maintenance, éléments de programmation).
- Formation méthodologique essentiellement centrée sur la confection des horaires dans les systèmes à options
- Formation à l'utilisation spécifique du produit SMOG.

Cette formation a donc touché les responsables techniques, les équipes de gestion ainsi que les secrétariats des établissements concernés.

|          |   |   |      |          |         |            |           |  |
|----------|---|---|------|----------|---------|------------|-----------|--|
| 17.03.09 | CTI   |   |      |          |         |            |           |  |
| 536.49   | Réécriture des applications amarrages, domaine public lac et cantonal | 0 | 8341 | 15.12.00 | 393'000 | 375'996.90 | 17'003.10 |  |

### **PL 8341 : Réécriture des applications amarrages, domaine public lac et cantonal**

Conformément à l'exposé des motifs, le budget voté a permis la réécriture des trois applications du service des amarrages et de remplacer l'ancienne application informatique devenue obsolète et incompatible avec les postes de travail standards de l'Etat.

Le service dispose maintenant d'une nouvelle solution informatique au potentiel indéniab. Elle pourra évoluer pour permettre la réalisation des améliorations suggérées par son utilisation ou pour s'adapter aux évolutions de l'environnement informatique du secteur d'activité.

Le service des amarrages utilise donc les fonctionnalités informatiques suivantes :

- 1) Application de gestion des places d'amarrages du canton : contrôle et attribution des places d'amarrages aux propriétaires de bateaux, tenue du fichier, facturation automatisée des redevances liées à l'utilisation des places d'amarrages dans le contexte de la comptabilité intégrée et suivi de cette facturation.
- 2) Application de gestion du domaine public lac : gestion des autorisations pour les installations privées sur le domaine public lac pour les parcelles jouxtant les rives : pontons, débarcadères, digues etc. Cette gestion implique de recenser ces installations, de tenir leur fichier à jour, de facturer les redevances et d'assurer le suivi de cette facturation.
- 3) Application de gestion du domaine public cantonal : autorisations à bien plaie pour les installations privées fixes ou temporaires sur le domaine public cantonal.
- 4) Echéancier : coordination des actions à accomplir suite à un événement selon les échéances (par exemple le délai imparti pour enlever le bateau dans le cas d'une occupation non conforme).
- 5) Gestion Electronique de Documents : ce module permet de stocker les documents et à chaque collaborateur (trice) de les retrouver aisément selon différents critères. L'utilisation de ce module permettra d'améliorer le service aux usagers en se référant à la correspondance échangée.

Enfin, il est important de signaler que les tâches d'impression de la facture et du suivi débiteurs ont été transférées dans l'application de Comptabilité Intégrée gérée par le service financier du DAEL pour préparer la mise en place de la nouvelle Comptabilité Financière Intégrée (CFI).

|          |                                     |        |      |          |         |            |           |
|----------|-------------------------------------|--------|------|----------|---------|------------|-----------|
| 17.03.09 | CTI                                 |        |      |          |         |            |           |
| 538.49   | Etude du futur SI Logement (SINOCL) | 20'000 | 8594 | 28.08.02 | 162'000 | 124'816.05 | 37'183.95 |

### **PL 8594 : Etude du futur SI Logement (SINOCL)**

Conformément à l'exposé des motifs, le budget voté a permis de mener à bien l'étude préalable à la réalisation et la mise en exploitation du nouveau SI Logement (SINOCL) de l'Office Cantonal du Logement.

La direction de l'Office Cantonal du Logement avait été amenée à solliciter le vote de ce projet de loi car :

- elle doit disposer d'applications flexibles permettant d'intégrer les évolutions des métiers de l'OCL découlant des lois qui les sous-tendent;
- ses solutions informatiques actuelles sont fondées sur des outils logiciels et matériels vieillissant, difficiles à faire évoluer et dont certains ne seront, à moyen terme, vraisemblablement plus commercialisés;
- l'ampleur des tâches liées à une évolution nécessaire impliquait de démarrer les réflexions assez tôt pour trouver des solutions solides, évolutives et durables.

Outre les aspects métiers et techniques, cette étude devait prendre en compte le processus de développement, la planification et l'organisation du futur projet de réalisation.

### **Résultats obtenus conformément aux objectifs visés par le projet**

Le projet a permis de définir les améliorations fonctionnelles nécessaires et les tâches pour faire évoluer le système vers un environnement adapté aux besoins actuels et futurs de l'OCL tout en prenant en compte l'évolution des relations avec les différents partenaires du « monde extérieur ».

L'étude a également pris en compte l'évolution de l'informatique de l'OCL conjointement avec celle des autres services partenaires, tels que la police des constructions, le registre foncier, le cadastre, etc., dans le strict respect de la protection de la sphère privée,

Outre les fonctionnalités existantes, l'étude a recensé les nouveaux besoins. Elle propose une solution fondée sur un ensemble limité d'outils cohérents, fiables et conformes aux standards de l'Etat.

Le résultat majeur de cette étude est la rédaction d'un cahier des charges complet de réalisation du nouveau système d'information OCL (SINOCL) et du projet de loi devant l'accompagner. Sur la base de ces éléments, il sera possible de lancer un appel d'offre.

|          |  |   |      |          |         |            |             |  |
|----------|--|---|------|----------|---------|------------|-------------|--|
| 17.03.10 | CTI  |   |      |          |         |            |             |  |
| 536.49   | Acquisition d'un logiciel de gestion pour la Formation Professionnelle | 0 | 8336 | 15.12.00 | 160'000 | 266'347.30 | -106'347.30 |  |

### **PL 8336 : Acquisition d'un logiciel de gestion pour la Formation Professionnelle**

Conformément à l'exposé des motifs, le budget voté a permis au DIP de mettre en oeuvre la nouvelle application de gestion de la Formation Professionnelle : le GGA (Gestion genevoise de l'apprentissage).

*Le budget a été consacré à l'achat de logiciels développés par l'Office cantonal de la formation professionnelle du canton de Fribourg, à l'achat de matériel, au développement des spécifiques de la gestion genevoise et à l'acquisition de données.*

Le projet réalisé permet de gérer la formation professionnelle des apprentis genevois, de l'enregistrement des contrats à la production des certifications (CFC).

Cette application permet notamment de gérer :

- le placement en apprentissage (recensement des entreprises qui offrent des places d'apprentissage, recensement de l'offre de places, enregistrement des contrats d'apprentissage), et la production de la bourse des places disponibles (diffusion des listes de places d'apprentissage et transmission des données sur le site suisse des places d'apprentissage [www.orientation.ch](http://www.orientation.ch);
- les actes administratifs et les événements survenus dans la formation des apprentis;  
c'est ainsi que sont produits les documents relatifs aux contrats d'apprentissage (résiliations, avenants, dispenses, etc.), à la gestion des examens des apprentis (inscriptions aux examens, attestations de notes, etc.) ainsi qu'à l'obtention des certifications ( production des attestations et des certificats fédéraux de capacité );
- les actes administratifs et les données relatifs aux partenaires de l'apprentissage.  
Ceci comprend notamment les documents concernant les entreprises (autorisations de former) les commissaires d'apprentissage ou les experts aux examens (actes de nomination, documents comptables, etc.);
- l'impression de diverses listes, statistiques ou étiquettes pour les expéditions, concernant les acteurs précités (entreprises, maîtres d'apprentissage, apprentis, écoles, commissaires d'apprentissage et experts aux examens).

Le support technique de la base de données et la maintenance applicative est, comme à Fribourg, assurée par l'entreprise qui a réalisé l'application. Cette opération a fait l'objet d'une convention signée entre les partenaires.

Un lien a été établi avec Interface-Entreprise (nouvelle application OOFI qui recense les stages et les formations dans les entreprises) pour la prise en compte des données contrats-entreprises.

Un dépassement de budget de l'ordre de 100'000 F avait été présenté à la commission des finances car, initialement, l'application devait être exploitée directement depuis les infrastructures du canton de Fribourg. Après une étude technique approfondie, cette solution initiale s'est avérée inadaptée. De ce fait, le CTI doit héberger à Genève l'infrastructure technique de l'application, basée sur un serveur spécifique utilisant une base de données Ingres.

Ceci a impliqué différentes acquisitions non-prévues, telles que un serveur de production et des licences. Vu la satisfaction des utilisateurs actifs, le nombre de licences a dû être augmenté à 64.

La collaboration avec l'OCFP de Fribourg permet de capitaliser les développements réalisés par Genève ou Fribourg, par exemple l'interfaçage permettant le lien avec le serveur Fédéral de gestion de la Réforme de la Formation Commerciale de Base.

|          |  |         |      |          |           |      |              |  |
|----------|--|---------|------|----------|-----------|------|--------------|--|
| 17.03.11 | CTI  |         |      |          |           |      |              |  |
| 536.49   | Refonte application du service de la protection de la jeunesse | 100'000 | 8592 | 20.09.02 | 1'270'000 | 0.00 | 1'270'000.00 |  |

### **PL 8592 : Refonte application du service de la protection de la jeunesse**

Lors du dépôt du projet de loi, l'option technique retenue pour la réalisation reposait sur la solution "Progres" de gestion des dossiers sociaux selon l'offre de la maison "Thalès IS". Cette solution avait préalablement été validée pour les systèmes d'information de l'Office cantonal des personnes âgées (DASS), du service cantonal d'avance et de recouvrement des pensions alimentaires (DIP) et du service du tuteur général (DIP).

L'expérience acquise depuis sur ce produit aux travers des projets OCPA et SCARPA révèle d'importantes difficultés d'adaptation et une sous-estimation importante par le fournisseur de la charge de travail nécessaire à la mise en oeuvre de son outil.

De ce fait, en accord avec le CTI, l'option "Progres" a été finalement abandonnée dans le cadre du système d'information du Service du tuteur général. Deux options sont actuellement en cours d'évaluation, l'une sur la base d'un progiciel utilisé dans d'autres cantons romands, l'autre consisterait

en un développement 100% sur mesure selon les normes techniques établies par le CTI.

En été 2003, compte tenu des retards pris dans l'avancement des autres projets de l'Office de la jeunesse, de la forte pression sur les budgets informatiques, des risques induits par le changement de solution technique, et des interrogations concernant la couverture financière du projet, en concertation avec la CGPP et le CTI, le département a décidé de retirer ce projet tel que défini et dimensionné initialement.

En revanche, dans le cadre des travaux d'analyse en cours pour la mise en oeuvre d'une plate-forme de gestion des dossiers sociaux au service du tuteur général, il est prévu d'inclure une estimation du coût d'intégration des besoins du service de protection de la jeunesse sur la plate-forme choisie.

En conséquence, le projet de loi qui sera déposé en 2004 pour le STG intégrera la couverture des besoins du service de protection de la jeunesse initialement prévue dans la loi 8592 dont le bouclement est proposé.

|          |                  |   |      |          |           |            |          |
|----------|------------------|---|------|----------|-----------|------------|----------|
| 17.03.16 | CTI              |   |      |          |           |            |          |
| 536.49   | Typo infographie | 0 | 8338 | 15.12.00 | 217'000.- | 219'173.55 | 2'173.55 |

### **PL 8338 : Typo infographie de l'école des arts décoratifs (EAA)**

Conformément à l'exposé des motifs accompagnant la loi 8338, les crédits alloués à l'école des arts décoratifs ont permis la réalisation des objectifs visés.

En résumé, les investissements effectués ont permis de mettre à niveau les équipements et les logiciels infographiques utilisés dans la formation des élèves et ainsi de répondre aux exigences croissantes du marché de l'emploi.

Les capacités de traitement et de reproduction d'images de l'atelier typo-infographie de l'EAA ont été développées. Le matériel et les logiciels mis en place permettent de traiter des documents entièrement numériques.

Le nombre de stations de travail s'intégrant dans la chaîne graphique a été augmenté de 36 unités. Deux scanners et une imprimante laser couleur ont également été acquis. L'ensemble de ce matériel nouveau répond aux standards des professionnels de la branche.

Ce projet de loi a permis de donner accès aux étudiants aux techniques modernes de conception graphique leur assurant ainsi la possibilité de réaliser des travaux correspondant aux exigences du monde professionnel réel.

Ce matériel a été subventionné par l'OFFT pour un montant de 47 000 F.

|          |                         |   |      |          |           |              |           |
|----------|-------------------------|---|------|----------|-----------|--------------|-----------|
| 17.03.18 | CTI                     |   |      |          |           |              |           |
| 506.10   | Apprendre à communiquer | 0 | 8054 | 02.12.99 | 2'760'000 | 2'717'157.30 | 42'842.70 |

## PL 8054 : Acquisition du matériel et de logiciels nécessaires au projet « Apprendre à communiquer » dans les écoles

Conformément à l'exposé des motifs accompagnant la loi 8054, les crédits alloués au projet « Apprendre à communiquer » concernant les 3 ordres d'enseignement, le CEPSPE ainsi que le service médico-pédagogique de l'office de la Jeunesse (SMP) ont permis la réalisation des objectifs visés.

En résumé, les investissements effectués ont permis d'acquérir sur 4 ans, soit entre 2000 et 2003, l'équivalent de 93 ateliers de 12 postes, soit 1'106 ordinateurs, 347 imprimantes ainsi que des périphériques divers répartis de la manière suivante :

- **Enseignement primaire** : 360 ordinateurs répartis dans autant de classes de division moyenne.
- **Cycle d'orientation** : 241 ordinateurs répartis sous forme d'ateliers d'informatique ou de postes isolés (médiathèques/salle des maîtres) dans les 17 établissements du cycle d'orientation.
- **Enseignement secondaire postobligatoire** : 433 ordinateurs répartis sous forme d'ateliers d'informatique ou de postes isolés (bibliothèques/salle des maîtres/salle de classe) dans 20 établissements.
- **CEPSPE** : 36 ordinateurs répartis sur les différents sites du centre.
- **Service médico-pédagogique (OJ)** : 36 ordinateurs répartis dans les diverses institutions du SMP.

Commentaires des différents ordres d'enseignement concernés :

### 1. Enseignement primaire

Les TIC constituent un **moyen d'enseignement et d'apprentissage**, support d'activités pédagogiques au service des objectifs d'apprentissages disciplinaires, voire transdisciplinaires.

Ainsi, avec les TIC, il s'agit d'exploiter à des fins didactiques et éducatives les différents logiciels disponibles, les moyens de production, de traitement et de recherche de l'information, outils actuels et futurs de l'environnement social, culturel et professionnel des élèves. Avec Internet et la messagerie, les élèves disposent de moyens modernes pour communiquer et d'accéder à des ressources documentaires, dans un esprit de mise en réseau des connaissances et compétences développées par les uns et les autres.

## **2. Cycle d'orientation**

Depuis la rentrée 2001, tous les établissements du Cycle d'orientation sont équipés d'un troisième atelier multimédia de 24 postes de travail ainsi qu'un poste de travail dans chaque médiathèque, grâce à la loi *Apprendre à Communiquer* et au complément pour le Cycle d'orientation « *Espace projet linguistique* ».

L'atelier financé par cette loi sert de support aux nombreuses activités pédagogiques dans toutes les disciplines. Dans ce cadre, les activités en langues (allemand, anglais, français) en sciences, en arts visuels sont très développées. Cet atelier permet de plus en plus l'intégration des TIC dans tous les enseignements.

## **3. Enseignement secondaire postobligatoire**

Le projet a permis principalement de répondre aux demandes des enseignant(e)s des disciplines n'ayant pas directement accès aux infrastructures informatiques (cours de langues, de sciences humaines, d'art, etc.).

De l'utilisation didactique de l'ordinateur et de ses programmes de base, jusqu'à la pratique de logiciels d'apprentissage spécialisés, en passant par toute la gamme des possibilités de la télématique (messagerie et Internet principalement), les possibilités / disponibilités / prestations offertes ont été de plus en plus utilisées par les enseignants et les élèves au cours des trois années de l'expérience.

## **4. CEPSPE**

Le projet "Apprendre à communiquer" a permis de mettre à disposition des étudiants des filières tertiaires du CEPSPE deux ateliers en libre accès total. En effet, ces étudiants doivent dans le cadre de leurs études effectuer des recherches bibliographiques sur Internet, ce que des ateliers en libre accès leur permettent. La possibilité de rédiger leur mémoire de diplôme est aussi importante, car de nombreux étudiants, domiciliés en Suisse romande, ne disposent pas d'un ordinateur dans leur logement d'étudiant à Genève.

## **5. Service médico-pédagogique**

Les 3 ateliers ont été complétés par le crédit de la loi 8578 intitulée "l'informatique au service des enfants handicapés".

|          |  |   |      |          |           |              |          |
|----------|--|---|------|----------|-----------|--------------|----------|
| 17.03.11 | CTI  |   |      |          |           |              |          |
| 536.49   | Adaptation de l'infrastructure informatique de l'office cantonal de l'emploi aux nouvelles exigences de l'OFIAMT et amélioration générale des prestations aux entreprises, demandeurs d'emploi et placeurs | 0 | 7143 | 16.12.94 | 1'230'000 | 1'220'412.90 | 9'587.10 |

### **PL 7143 : Adaptation de l'infrastructure informatique de l'office cantonal de l'emploi aux nouvelles exigences de l'OFIAMT et amélioration générale des prestations aux entreprises, demandeurs d'emploi et placeurs**

Conformément à l'exposé des motifs, l'office cantonale de l'emploi (OCE) a acquis le matériel, les logiciels ainsi que les prestations de tiers nécessaires à l'adaptation de l'infrastructure informatique de l'office cantonal de l'emploi aux nouvelles exigences de l'OFIAMT et l'amélioration générale des prestations aux entreprises, demandeurs d'emploi et placeurs.

Le projet a couvert deux volets, soit :

- Amélioration des prestations du service de la Logistique et Mesures du Marché du Travail (ci-après nommé LMMT)

Le projet de la LMMT vise à mettre à disposition des conseillers en personnel et du public (demandeurs d'emploi et partenaires concernés) l'information relative aux mesures de formation (cours, programme, AIT, AFO, stages) agréées par l'office cantonal de l'emploi. A cet effet, un catalogue des offres de formation est mis à disposition sur l'Internet/Intranet en s'appuyant sur un développement Web.

- Amélioration des prestations du service des mesures cantonales.

Ce service au départ s'appelait service d'insertion professionnelle. En février 2002, il s'est scindé entre le services des agences spécialisées (SAS) et le service des mesures cantonales.

Dans ce cadre, le projet a eu pour objectifs de créer :

- une base de données des demandeurs d'emploi en fin de droit;
- une base de données des places vacantes pour les Emplois Temporaires Cantonaux et les Aides de Retour en Emploi;
- un base de données des services utilisateurs de l'administration cantonale et des services des communes, des établissement publics et des entreprises;

et mettre en place un logiciel de paiement des salaires.

Le développement, la mise en place des programmes et les tests ont été réalisés durant le printemps 1999 et la première opération de paiement des salaires a eu lieu en juillet 1999.

Cette mise en production a permis, en outre, de passer d'un paiement individuel au moyen de chèques postaux (imprimés au centre des

technologies de l'information et encaissables auprès des bureaux de postes) au versement automatisé des salaires sur les comptes bancaires ou postaux par DTA.

L'adoption de ces nouvelles applications a nécessité l'acquisition d'un nouveau matériel pour les 35 collaborateurs du service des mesures cantonales.

### Aspects financiers

Initialement prévues sur les rubriques 74.00.00.536.49 et 74.00.00.538.49, suite à la création du CTI à partir de 1997 les dépenses ont été centralisées sur la rubrique 17.00.00.536.49

Sur le crédit voté de 1 230 000 F, les dépenses se sont réparties comme suit :

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| <b>Matériel</b>      | <b>335 963 F</b>   |
| <b>Développement</b> | <b>884 450 F</b>   |
| <b>Total</b>         | <b>1 220 413 F</b> |

|          |   |   |      |          |         |            |        |
|----------|---|---|------|----------|---------|------------|--------|
| 46.02.00 | Sécurité civile                                 |   |      |          |         |            |        |
| 536.09   | Acquisition d'une barge d'intervention fluviale | 0 | 8608 | 26.04.02 | 137'000 | 136'837.05 | 162.95 |

### PL 8608 : Acquisition d'une barge d'intervention fluviale destinée à la lutte contre les pollutions sur le Rhône

Conformément à l'exposé des motifs, ce crédit d'investissement a été utilisé pour le renouvellement d'une barge d'intervention fluviale acquise il y a plus de 25 ans, destinée à la lutte contre les pollutions hydrocarbures.

Au bénéfice de ces explications, nous vous remercions, Mesdames et Messieurs les députés, de réserver un bon accueil au présent projet de loi.

**PL 9203****Projet de loi**

**relatif à la transformation des subventions d'investissement en faveur des Fondations immobilières de droit public chargées de construire, d'acquérir et de gérer des logements destinés aux personnes à revenu très modeste (HBM), enregistrées au bilan de l'Etat, en participation permanente**

Le GRAND CONSEIL de la République et canton de Genève décrète ce qui suit :

## **Chapitre I            Compte d'investissement - transfert du patrimoine administratif au patrimoine financier**

### **Art. 1            Transfert du patrimoine administratif au patrimoine financier**

Le Conseil d'Etat est autorisé à procéder à un transfert des subventions d'investissement liées aux Fondations immobilières de droit public, valeur comptable au 31.12.2003 de 16 480 090 F, du patrimoine administratif au patrimoine financier. Ce transfert se justifie par le fait qu'il permet de transformer ces subventions d'investissements en participation permanente afin de les revaloriser à leur valeur initiale.

La recette d'investissement correspondante est comptabilisée en 2003 sous la rubrique 23.02.00.609.01.

## **Chapitre II            Compte de fonctionnement - revalorisation de la participation permanente**

### **Art. 2            Plus-value induite par la transformation des subventions d'investissements en participation permanente**

La plus-value d'un montant de 69 401 450 F, découlant de la transformation des subventions d'investissements en participation permanente, est comptabilisée en 2003 au compte de fonctionnement de l'Etat, sous la rubrique 23.02.00.424.01.

## **Chapitre III      Compte d'investissement - transfert du patrimoine financier au patrimoine administratif**

### **Art. 3      Transfert du patrimoine financier au patrimoine administratif**

Le Conseil d'Etat est autorisé à procéder à un transfert de la participation permanente revalorisée liées aux Fondations immobilières de droit public, valeur comptable au 31.12.2003 de 85 881 540 F, du patrimoine financier au patrimoine administratif. Le transfert au patrimoine administratif de cette participation permanente se justifie par le fait qu'elle est nécessaire à l'exécution de tâches publiques.

### **Art. 4      Crédit extraordinaire d'investissement**

Un crédit extraordinaire d'investissement de 85 881 540 F est ouvert au Conseil d'Etat au titre de participation permanente en faveur des Fondations immobilières de droit public chargées de construire, d'acquérir et de gérer des logements destinés aux personnes à revenu très modeste (HBM).

### **Art. 5      Inscription au patrimoine administratif**

Cette participation permanente est inscrite dans le bilan de l'Etat de Genève au patrimoine administratif sous "participation permanente - Fondations immobilières de droit public".

### **Art. 6      Budget d'investissement**

Ce crédit extraordinaire ne figure pas au budget d'investissement 2003. Il est comptabilisé en 2003 sous la rubrique 23.02.00.523.01.

### **Art. 7      Financement et charges financières**

Le financement de ce crédit est assuré, au besoin, par le recours à l'emprunt hors cadre du volume d'investissement "nets-nets" fixé par le Conseil d'Etat, dont les charges financières en intérêts sont à couvrir par l'impôt.

### **Art. 8      Amortissement**

En raison de la nature de l'investissement, celui-ci ne donne pas lieu à amortissement.

**Art. 9      Loi sur la gestion administrative et financière de l'Etat**

La présente loi est soumise aux dispositions de la loi sur la gestion administrative et financière de l'Etat de Genève, du 7 octobre 1993.

Certifié conforme  
Le chancelier d'Etat : Robert Hensler

## **EXPOSÉ DES MOTIFS**

Mesdames et  
Messieurs les députés,

### **Rappel**

Quatre crédits ont déjà été ouverts au Conseil d'Etat pour financer les Fondations immobilières de droit public (ci-après : FIDP), aux fins de construction de nouveaux bâtiments HBM ou d'achat de bâtiments existants à rattacher au parc HBM. Ces crédits ont été accordés en vertu des lois suivantes :

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Loi du 8 mars 1991 (6617)       | 31 500 000 F        |
| Loi du 7 octobre 1993 (6990)    | 32 000 000 F        |
| Loi du 15 septembre 1995 (7244) | 30 000 000 F        |
| Loi du 5 octobre 2001 (8488)    | 30 000 000 F        |
| Total                           | <hr/> 123 500 000 F |

### **But du projet de loi**

Ce projet de loi a pour but d'appliquer les recommandations de l'Inspection cantonale des finances relatives au compte d'Etat 2002 de façon rétroactive aux exercices antérieurs à 2002, 2002 compris. La loi du 5 octobre 2001 (8488) enregistrait déjà une modification de la comptabilisation des aides de l'Etat aux Fondations immobilières de droit public.

Dès l'exercice 2002, les dépenses d'investissements en faveur des Fondations immobilières de droit public ont été enregistrées au bilan de l'Etat en tant que "participation permanente". Ce changement avait été proposé afin d'assurer la correspondance des principes comptables entre les comptes de l'Etat et ceux des Fondations immobilières de droit public, lesquelles enregistraient les crédits octroyés dans leurs fonds propres (capital de fondation).

Jusqu'à l'exercice 2001 compris, les dépenses d'investissements en faveur des Fondations immobilières de droit public ont été enregistrées au bilan de l'Etat en tant que " subvention d'investissement " au lieu de "participation permanente".

Contrairement aux "participations permanentes", les "subventions d'investissements" sont amorties dans les comptes de l'Etat.

Ce projet de loi a pour but de réintégrer les amortissements cumulés entre 1991 et 2002, soit un montant de 69 401 450 F, afin d'avoir une correspondance entre la participation permanente enregistrée dans le bilan de l'Etat et les capitaux de dotations enregistrés dans les bilans des Fondations immobilières de droit public.

### **Commentaires relatifs aux articles du projet de loi**

Les directives comptables du manuel de comptabilité publique autorisent l'enregistrement de plus-values comptables uniquement sur les postes activés au patrimoine financier de l'Etat.

Les subventions d'investissements à revaloriser se situant au patrimoine administratif, il a été nécessaire de les transférer au patrimoine financier, par le biais d'une recette d'investissement, pour leur valeur résiduelle au 31.12.2003, soit 16 480 090 F.

Au patrimoine financier intervient l'enregistrement de la plus-value de 69 401 450 F, correspondant aux amortissements cumulés entre 1991 et 2002.

L'addition de la valeur résiduelle de 16 480 090 F et de la plus-value de 69 401 450 F, donnant un total de 85 881 540 F, correspond aux dépenses d'investissements, amortissements non déduits, en faveur des Fondations immobilières de droit public.

Cette participation permanente de 85 881 540 F, nécessaire à l'exécution de tâches publiques, doit être enregistrée au patrimoine administratif par le biais d'une dépense d'investissement correspondante.

Ce montant sera intégré aux dépenses d'investissements en faveur des Fondations immobilières de droit public enregistrées en 2002 et 2003.

Pour rappel, la loi du 5 octobre 2001 (8488) prévoyait que cette participation permanente a une durée indéterminée et qu'en cas d'aliénation d'un bâtiment, les Fondations immobilières de droit public doivent rétrocéder à l'Etat le montant correspondant à la valeur de sa participation permanente.

Au bénéfice de ces explications, nous vous remercions, Mesdames et Messieurs les députés, de réserver un bon accueil au présent projet de loi.

*Annexes : Planification des charges et revenus de fonctionnement découlant de la dépense nouvelle*

*Planification des charges financières (amortissements et intérêts) en fonction des décaissements prévus*

**PLANIFICATION DES CHARGES ET REVENUS DE FONCTIONNEMENT DÉCOULANT DE LA DÉPENSE NOUVELLE**

**Projet de loi relatif à la transformation des subventions d'investissement en faveur des Fondations immobilières de droit public chargées de construire, d'acquiescer et de gérer des logements destinés aux personnes à revenu très modeste (HBM), enregistrées au bilan de l'Etat, en participation permanente**

**Projet présenté par le Département des finances**

|  | 2003        | 2004      | 2005      | 2006      | 2007      | 2008      | 2009      | Résultat récurrent |
|--|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------------|
| <b>TOTAL des charges de fonctionnement induites</b>  | 2'898'502   | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502          |
| Charges en personnel [30]<br>(augmentation des charges de personnel, formation, etc.)  | 0           | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                  |
| Dépenses générales [31]<br>Charges en matériel et véhicule<br>(meublier, fournitures, matériel classique et/ou spécifique, véhicule, entretien, etc.)  | 0           | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                  |
| Charges de bâtiment<br>(fluides (eau, énergie, combustibles), conciergerie, entretien, location, assurances, etc.)   | 0           | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                  |
| Charges financières [32 + 33]<br>Intérêts (report tableau)   | 2'898'502   | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502          |
| Anormissements (report tableau)  | 0           | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                  |
| Autres charges<br>Perte comptable [330]<br>Provision [338] (préciser la nature)  | 0           | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                  |
| Octroi de subvention ou de prestations [36]<br>(subvention accordée à des tiers, prestation en nature)   | 0           | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                  |
| <b>TOTAL des revenus de fonctionnement induits</b>   | 69'401'450  | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                  |
| Revenus liés à l'activité [40+41+43+45+46]<br>(augmentation de revenus (impôts, amendements, taxes), subventions reçues, dons ou legs)   | 0           | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                  |
| Autres revenus [42]<br>(revenus de placements, de prêts ou de participations, gain comptable, loyers)  | 69'401'450  | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                  |
| <b>RESULTAT NET DE FONCTIONNEMENT (charges - revenus)</b>  | -66'502'948 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502          |
| Remarques :<br>Les coûts induits en intérêts (CHF 2'898'502) annulent et remplacent les intérêts et les amortissements liés aux dépenses d'investissements des lois 6617, 6990 et 7244 jusqu'à l'année 2001 comprise, puisqu'elles étaient comptabilisées en tant que subventions d'investissement.<br>Dès 2002, les dépenses d'investissements des lois 7244 et 8488 ont été comptabilisées en tant que participations permanentes. |             |           |           |           |           |           |           |                    |

Signature du responsable financier :

Date :

### PLANIFICATION DES CHARGES FINANCIÈRES (AMORTISSEMENTS ET INTÉRÊTS) EN FONCTION DES DÉCAISEMENTS PRÉVUS

Projet de loi relatif à la transformation des subventions d'investissement en faveur des Fondations immobilières de droit public chargées de construire, d'acquérir et de gérer des logements destinés aux personnes à revenu très modeste (HBM), enregistrés au bilan de l'Etat, en participation permanente

Projet présenté par le Département des finances

|                                      | 2003       | 2004      | 2005      | 2006      | 2007      | 2008      | 2009      | TOTAL                           |
|--------------------------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|
| <b>Investissement brut</b>           | 85'881'540 | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 85'881'540                      |
| - Recette d'investissement           | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                               |
| <b>Investissement net</b>            | 85'881'540 | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 85'881'540                      |
| Prêts et participations permanentes  | 85'881'540 | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 85'881'540                      |
| Recettes                             | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                               |
| Aucun                                | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                               |
| Recettes                             | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                               |
| Aucun                                | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                               |
| Recettes                             | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                               |
| Aucun                                | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                               |
| Recettes                             | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                               |
| <b>TOTAL des charges financières</b> | 2'898'502  | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502                       |
| Intérêts                             | 2'898'502  | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502 | 2'898'502                       |
| Amortissements                       | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                               |
|                                      | 3.375%     |           |           |           |           |           |           |                                 |
|                                      |            |           |           |           |           |           |           | charges financières récurrentes |
|                                      |            |           |           |           |           |           |           | 2'898'502                       |

Signature du responsable financier :

Date :